



EM 1300 P #06002
EM 1000 P #06016



Deutsch DE 3
Originalbetriebsanleitung
ELEKTORASENMÄHER

English GB 9
Original Operating Instructions
ELECTRIC MOWER

Français FR 15
Mode d'emploi original
TONDEUSE ÉLECTRIQUE

Čeština CZ 21
Originální návod k obsluze
ELEKTRICKÁ SEKAČKA

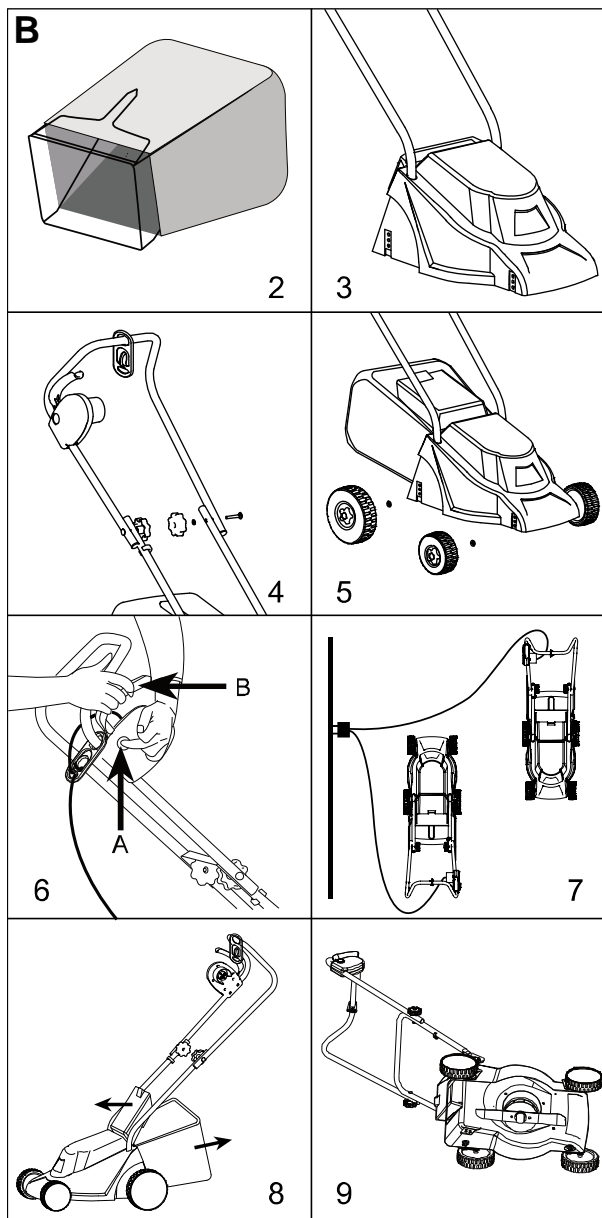
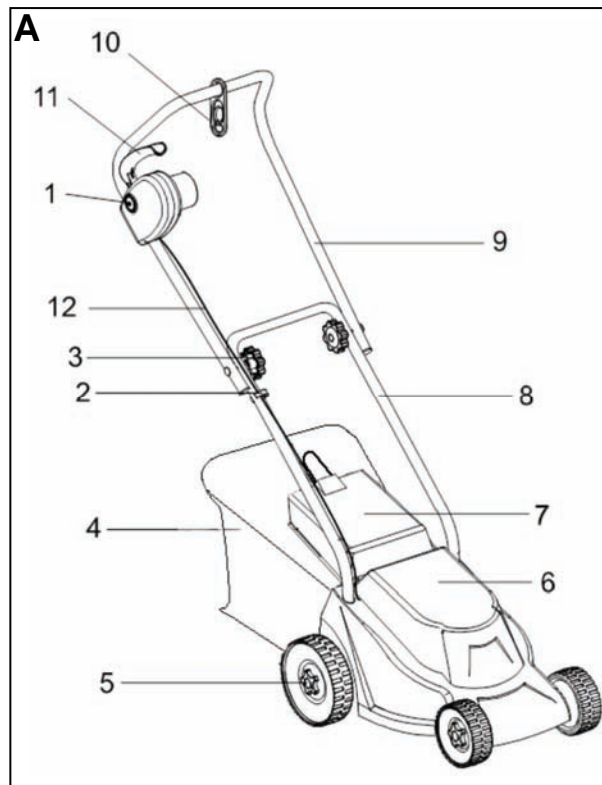
Slovenčina SK 27
Originálny návod na obsluhu
ELEKTRICKÁ KOSAČKA

Nederlands NL 33
Originele gebruiksaanwijzing
ELEKTRISCHE GRASMAAIER

Italiano IT 39
Originale del Manuale d'Uso
TAGLIAERBA ELETTRICO

Magyar HU 45
Eredeti használati utasítás
ELEKTROMOS FŰNYÍRÓGÉP





Einleitung

Damit Sie an Ihrer neuen ELEKTORASENMÄHER möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Betriebsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Artikels später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

Im Rahmen ständiger Produktweiterentwicklung behalten wir uns vor zur Verbesserung technische Änderungen umzusetzen. Abbildungen können daher abweichen.

Bei diesem Dokument handelt es sich um die Originalbetriebsanweisung.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät aus der Transportverpackung und prüfen Sie die Vollständigkeit und das Vorhandensein folgender Teile:

- ELEKTORASENMÄHER EM 1300 P bzw. ELEKTORASENMÄHER EM 1000 P
- Kleinteilbeutel (Schrauben, Kabelclips, Kabelzugentlastung)
- Räder mit Befestigungsschrauben (4x)
- Griffholmoberteil
- Griffholmunterteil (bei #06016 zweiteilig)
- Grasfangkorb (demontiert)
- Originalbetriebsanweisung
- Gewährleistungskarte

Sollten Teile des Lieferumfangs fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Gerätebeschreibung (Abb. A)

1. Sicherheitsknopf
2. Kabelklemmen
3. Sternschraube
4. Grasfangsack
5. Räder
6. Motorabdeckung
7. Prallschutz
8. Griffholmunterteil (bei #06002 zweiteilig)
9. Griffholmoberteil
10. Kabelzugentlastung
11. Starthebel
12. Gerätekabel

Technische Daten ELEKTORASENMÄHER EM 1300 P

Anschluss/Frequenz:	230V~50Hz
Motorleistung:	1300 Watt
Schutzart:	IPX4
Motordrehzahl:	2800 min ⁻¹
Schnittbreite:	340 mm
Fangsackvolumen:	28 Liter
Schnitthöhenverstellung:	4-fach 31/40/50/60 (mm)
Lärmwertangabe:	L _{WA} 91dB
Aufbaumaße in mm:	1080 x 380 x 1000
Gewicht:	12,1 kg

Technische Daten ELEKTORASENMÄHER EM 1000 P

Anschluss/Frequenz:	230V~50Hz
Motorleistung:	1000 Watt
Schutzart:	IPX4
Motordrehzahl:	2800 min ⁻¹
Schnittbreite:	300 mm

Fangsackvolumen:	20 Liter
Schnitthöhenverstellung:	3-fach 32/45/58 (mm)
Lärmwertangabe:	L _{WA} 89dB
Aufbaumaße in mm:	1130 x 375 x 1020
Gewicht:	11 kg

Allgemeine Sicherheitshinweise



Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Bewahren Sie die Betriebsanleitung für eine spätere Verwendung sicher auf.

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!

Unordnung am Arbeitsplatz kann Unfälle zur Folge haben.

Berücksichtigen Sie die Umgebungseinflüsse

Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus. Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Halten Sie andere Personen fern!

Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht das Gerät oder das Kabel berühren. Halten Sie sie vom unmittelbaren Einsatzort fern.

Korrekte Aufbewahrung!

Unbenutzte Geräte sollten an einem trockenen, verschlossenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Überlasten Sie Ihr Gerät nicht!

Arbeiten Sie im angegebenen Leistungsbereich.

Benutzen Sie das richtige Gerät!

Benutzen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die sie nicht bestimmt sind.

Pflegen Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt!

Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und Hinweise. Kontrollieren Sie regelmäßig das Kabel des Geräts und lassen Sie es bei Beschädigungen von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.

Seien Sie aufmerksam!

Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

WARNUNG!

Der Gebrauch von anderem Zubehör kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Lassen Sie Ihr Gerät durch eine Fachkraft reparieren!

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur durch eine Fachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden, andernfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.

Mähen Sie niemals wenn sich Personen, insbesondere Kinder in der Nähe befinden.

Mähen Sie nur bei ausreichenden Lichtverhältnissen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise



Rotierendes Messer

Arbeiten/Einstellungen am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor, gezogenem Netzstecker und stillstehendem Schneidmesser vornehmen.

Vor dem Mähen

Mähen Sie nur mit festem Schuhwerk und langer Hose, niemals barfuß oder in Sandalen.

Überprüfen Sie das zu bearbeitende Gelände auf Gegenstände die vom Mäher erfasst und weggeschleudert werden können und entfernen Sie diese. (Steine, Äste etc.)

Die am Gerät angebrachten Kabel auf Beschädigung und Alterung (Brüchigkeit) untersuchen und gegebenenfalls von einem Elektrofachmann reparieren lassen.

Überprüfen Sie regelmäßig die Grasfangvorrichtung auf Verschleiß und Verformung.

Gerät niemals ohne vollständig angebrachten Fangkorb oder ohne Prallschutz betreiben. Es besteht Verletzungsgefahr.

Prüfen Sie vor jeder Benutzung (Sichtprüfung) die Schneidwerkzeuge und deren Befestigungsmittel auf Beschädigungen.

Während dem Mähen

Stellen Sie sicher das sich das Verlängerungskabel stets frei bewegen kann (Abb. B/7) und halten Sie das Verlängerungskabel von den Schneidmessern fern. Das Verlängerungskabel darf mit dem Rasenmäher auf keinen Fall überfahren werden. Verletzungsgefahr!

Kippen Sie das Gerät nicht wenn Sie den Motor starten oder wenn der Netzstecker in einer Steckdose eingesteckt ist.

Halten Sie den durch das Griffgestänge gegebenen Sicherheitsabstand ein.

Schalten Sie den Motor nur ein, wenn sich Ihre Füße in sicherem Abstand zu dem Schneidmesser befinden.

Achten Sie auf einen sicheren Stand. Bedienen Sie den Rasenmäher ruhig vorwärts gehend.

Mähen an Abhangstellen:

- Stets quer zum Gefälle mähen, nicht auf- und abwärts
- Besondere Vorsicht beim Richtungswechsel
- Mähen Sie nicht an zu steilen Abhängen

Lasen Sie besondere Vorsicht walten wenn Sie Rückwärtsmähen oder den Mäher zu sich heranziehen.

Greifen Sie niemals in das laufende Schneidmesser.

Nach dem Ausschalten dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie niemals das laufende Messer.

Stellen Sie sich niemals vor die offene Grasauswurföffnung.

Öffnen Sie niemals die Grasauswurföffnung bei laufendem Motor.

Fahren Sie niemals mit laufendem Motor über Kies. STEINSCHLAG!!!

Mähen Sie nicht in nassem Gras.

Unter folgenden Umständen muss das Gerät abgeschaltet, der Netzstecker gezogen, und der vollständige Stillstand abgewartet werden.

- Beim Verlassen des Rasenmähers
- Um ein blockiertes Messer frei zu machen
- Um die Schnitthöhe einzustellen
- Um den Fangkorb zu entleeren
- Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde
- Wenn der Rasenmäher durch Unwucht stark vibriert (sofort abschalten und Ursache feststellen)
- Um den Mäher anzuheben oder wegzutragen
- Um den Mäher zu kippen oder zu transportieren (z.B. von-/ zum Rasen oder über Wege).

Wartung



ROTIERENDES SCHNEIDMESSER!!!

Vor allen Wartung- und Reinigungsarbeiten:

- Gerät vom Stromnetz trennen.
- Nicht an laufende Schneiden greifen.

Alle sichtbaren Befestigungsschrauben und Muttern besonders die des Messerbalkens, regelmäßig auf festen Sitz prüfen und nachziehen.

Den Rasenmäher nicht in feuchten Räumen abstellen.

Verschlossene oder beschädigte Teile sind aus Sicherheitsgründen umgehend zu ersetzen.

Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile vom Hersteller.

Kennzeichnungen

Produktsicherheit:

Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform	Schutzklasse II

Verbote:





Vor Regen und Feuchtigkeit schützen! Kein nasses Gras schneiden!	

Warnung:




Warnung/Achtung	Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile. Umstehende Personen von dem Mäher fern halten.

	
Motor ausschalten und Netzstecker ziehen vor Einstellungs- oder Reinigungsarbeiten oder wenn sich die Anschlussleitung verfangen hat oder beschädigt ist.	Gefahr durch beschädigtes Netzkabel. Anschlussleitung von dem Gerät und den Schneidmessern fernhalten!
	
Vorsicht - Scharfe Schneidmesser! Füße und Hände fernhalten. Verletzungsgefahr!	




Gebote:

	
Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit dem Gebrauch des Gerätes vorab sorgfältig vertraut.	Augen- und Gehörschutz benutzen
	
Schutzhandschuhe benutzen	Sicherheitsschuhe benutzen




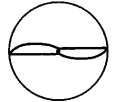



Umweltschutz:

	
Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.
	
Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.	

Verpackung:

	
Vor Nässe schützen	Packungsorientierung Oben
	
Interseroh-Recycling	

Technische Daten:

	
Anschluss	Motorleistung
	
Motordrehzahl	Schnittbreite
	
Fangkorbvolumen	Gewicht
	
Lärmwertangabe	

Training

Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich gründlich mit den Steuerungseinrichtungen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes vertraut. Sie müssen wissen, wie das Gerät arbeitet, und wie die Steuerungseinrichtungen schnell ausgeschaltet werden können. Lassen Sie niemals Kinder mit dem Gerät arbeiten. Lassen Sie niemals Erwachsene ohne ordnungsgemäße Einweisung mit dem Gerät arbeiten. Halten Sie den Arbeitsbereich frei von sämtlichen Personen, insbesondere kleinen Kindern, und Haustieren. Seien Sie vorsichtig, um zu vermeiden, dass Sie ausrutschen oder hinfallen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Elektrorasentmäher ist für die Pflege von Gras- und Rasenflächen im privaten Bereich vorgesehen.

Es dürfen mit dieser Maschine keine anderen Arbeiten verrichtet werden, als die Arbeiten, für die die Maschine gebaut ist und die in der Bedienungsanleitung beschrieben werden.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen haftet der Hersteller nicht. Bitte beachten Sie das dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert sind.

Montage (Abb. B)

Griffgestänge befestigen (Abb. B/3,4)

- Führen Sie das Griffholmunterteil bzw. die zwei Griffholmunterteile in die dafür vorgesehenen Öffnungen am Rasenmäher ein bis die Griffholmunterteile einrasten bzw. befestigen Sie diese mit den beiden mitgelieferten Inbusschrauben und Unterlegscheiben. (modellabhängig)
- Schieben Sie die Kabelzugentlastung über das Griffholmoberteil.
- Befestigen Sie nun das Griffholmoberteil mit den mitgelieferten Schrauben und Flügelmuttern am Griffholmunterteil.

4. Befestigen Sie das Gerätekabel mittels den Kabelclips am Griffholmoberteil und am Griffholmunterteil.

Räder montieren/Schnitthöhe wählen (Abb. B/5)

1. Schrauben Sie die kleinen Vorderräder und die großen Hinterräder je nach gewünschter Schnitthöhe in die dafür vorgesehenen Bohrungen ein. Für jedes Rad ist die gleiche Schnitthöhenbohrung zu wählen.

Fangkorb montieren (Abb. B/2)

1. Montieren Sie den Fangkorb wie in der Abbildung B/2 zu sehen.

Betrieb



Rotierendes Messer

Arbeiten/Einstellungen am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor, gezogenem Netzstecker und stillstehendem Schneidmesser vornehmen.

Allgemeines zum Betrieb

Fangkorb einhängen

1. Heben Sie den Prallschutz an und hängen Sie den Grasfangkorb in die dafür vorgesehene Aufhängung an der Rückseite des Rasenmähers ein.
2. Lassen Sie den Prallschutz nach unten ab.

Mäher EIN-/AUSSCHALTEN (Abb. B/6)

Mäher auf ebener Fläche einschalten. Nicht in hohem Gras einschalten, hier notfalls kippen.

Motor EIN

- Formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Lasche und hängen Sie diese in die Kabelzugentlastung ein.
- Verbinden Sie den Rasenmäher mit dem Stromnetz.
- Drücken Sie den Einschaltknopf (Abb. 1/1).
- Ziehen Sie den Starthebel (Abb. 1/11) bei gedrücktem Einschaltknopf.
- Lassen Sie den Einschaltknopf los.

Motor AUS

- Lassen Sie den Starthebel (Abb. 1/11) los und trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz.

Fangkorb entleeren (Abb. B/8)

- Hängen Sie den Fangkorb aus und entleeren Sie diesen.
- Eventuelle Verstopfungen im Mähraum beseitigen.
- Fangkorb wieder einhängen.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Deutschland,

dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen,

grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte:

ELEKTRO-RASENMÄHER EM 1300 P
 ELEKTRO-RASENMÄHER EM 1000 P

Artikel-Nr:

#06002
 #06016

Einschlägige EG-Richtlinien:

2006/42 EG
 2006/95 EG
 2004/108 EG
 2000/14 EG (nur #06016)
 2002/95 EG (nur #06016)

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13
 EN 60335-2-77:2006
 EN 62233:2008
 ZEK 01.2-08/12.08
 EN 55014-1:2006
 EN 55014-2:1997/+A1:2001
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:1995+A1:2001/+A2:2005

Zertifizierstelle:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
 Am Grauen Stein
 D-51105 Köln
 Deutschland

Referenznummer #06002:

S 50104521

Referenznummer #06016

S 50165400

Lärmwertangabe#06002:

L_{WA} 91 dB

L_{PA} 71 dB

Lärmwertangabe#06016:

L_{WA} 89dB

L_{PA} 69dB

Datum/Herstellerunterschrift: 22.12.2010 

Angaben zum Unterzeichner: **Geschäftsführer**
Hr. Arnold

Technische Dokumentation: J. Bürkle FBL; QS

Gewährleistung

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen. Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Restgefahren und Schutzmaßnahmen

Mechanische Restgefahren:

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)
Schneiden, Abschneiden	Die rotierenden Messer können zu schweren Schnittverletzungen bzw. Abtrennen von	Niemals bei laufendem Gerät unter das Gehäuse fassen. Schutzschuhe tragen Fangkorb niemals bei laufendem Gerät abnehmen.

Erfassen, Aufwickeln	Körperteilen führen.	Während der Arbeit immer genügend Abstand zum Kabel am Boden halten und nicht überfahren.
	Die rotierenden Messer können das Anschlusskabel erfassen und aufwickeln bzw. durchtrennen.	

umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein. **Es besteht Erstickungsgefahr!** Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Elektrische Restgefahren:

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)
Direkter elektrischer Kontakt	Das Kabel könnte von den Messern durchtrennt werden.	Grundsätzlich nur an einem Stromanschluss mit (FI) arbeiten.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Sonstige Gefährdungen

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)
Herausgeworfene Gegenstände	Herausgeschleuderte Steine oder Erde können zu Verletzungen führen.	Zu bearbeitende Flächen im Vorfeld nach Fremdkörpern absuchen Achten Sie darauf, dass die der Fangkorb ordnungsgemäß eingehängt ist. Während der Arbeit eine Schutzbrille tragen.

Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)
Unangemessene örtliche Beleuchtung	Mangelhafte Beleuchtung/Lichtverhältnisse stellen ein hohes Sicherheitsrisiko dar.	Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung bzw. gute Lichtverhältnisse..

Service

Sie haben **technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?** Auf unserer Homepage www.guede.com im Bereich **Service** helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:

Artikelnummer:

Baujahr:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung“.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach

Wartung



Rotierendes Messer

Arbeiten/Einstellungen am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor, gezogenem Kontaktschlüssel und stillstehendem Schneidmesser vornehmen.

Wartungsarbeiten, die in diesem Handbuch nicht ausdrücklich beschrieben sind, müssen von Fachpersonal ausgeführt werden, da Gefahrensituationen entstehen können, auf die der Bediener nicht vorbereitet ist. Austausch von Ersatzteilen dürfen ausschließlich von Fachpersonal ausgeführt werden.

Reinigung

Reinigen nach jeder Benutzung des Rasenmähers diesen mit einem Handfeger.

Spritzen Sie den Rasenmäher auf keinen Fall mit Wasser ab.

Lagerung im Winter

Nehmen Sie eine gründliche Reinigung des Rasenmähers vor.

Lagern Sie den Rasenmäher in einem trockenem Raum.

Messerwechsel (Abb. B/9)



Rotierendes Messer

Arbeiten/Einstellungen am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor, gezogenem Netzstecker und stillstehendem Schneidmesser vornehmen.

Tragen Sie bei einem Messerwechsel Schutzhandschuhe.

Lösen Sie die Schraube der Messerbefestigung. Das Schneidmesser lässt sich nun herausnehmen.

Fehlersuche

Die Tabelle zeigt mögliche Fehler, deren mögliche Ursache und Möglichkeiten zur Abhilfe. Sollten Sie das Problem trotzdem nicht beseitigen können, ziehen Sie eine Fachkraft zu Rate.



Vor Wartung- oder Reinigungsarbeiten das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.



Gefahr eines elektrischen Schlages.

	Verstopfter Messerbereich	Verstopfung beseitigen
	Falsch montiertes Messer	Messer korrekt einbauen
Schneidmesser rotiert nicht	Messer blockiert	Gras entfernen
	Messerschraube lose	Messerschraube festziehen
Abnorme Geräusche, klappern oder ungewöhnlich starke Vibrationen	Messerschraube lose	Messerschraube festziehen
	Messer beschädigt	Messer austauschen lassen

Symptome	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor startet nicht	Fehlende Netzspannung	Überprüfen Sie Steckdose, Kabel, Leitung, Stecker, gegebenenfalls durch Elektrofachmann reparieren lassen
	Ein-/Ausschalter defekt	Durch Elektrofachmann reparieren lassen
	Motor defekt	Durch Elektrofachmann reparieren lassen
	Zu langes Gras	Schnitthöhe vergrößern, durch herunterdrücken des Schiebegriffs die Vorderräder leicht anheben.
Motor hat Aussetzer	Blockierung durch Fremdkörper	Fremdkörper entfernen
Mähergebnis nicht zufrieden stellend, Motor arbeitet schwer	Zu kurzes Gras	Schnitthöhe verringern
	Stumpfes Messer	Messer nachschleifen lassen oder auswechseln

Introduction

To enjoy your new ELECTRIC MOWER as long as possible, please read carefully the Operating Instructions and the attached safety instructions before putting the appliance into operation. We also recommend keeping the Operating Instructions for future reference.

Making technical changes to improve the appliance as part of the continuous product development reserved. Illustrations may therefore be different.

This document represents the original Operating Instructions.

Supply includes

Take the appliance out of the transport container and check whether there are the following parts:

- **EM 1300 P or EM 1000 P ELECTRIC MOWER**
- **Small parts bag (screws, cable clamps, cable strain relief eye)**
- **Wheels with fastening screws (4 pcs)**
- **Upper part of the handle**
- **Bottom part of the handle (two-piece with #06016)**
- **Grass catcher (disassembled)**
- **Original Operating Instructions**
- **Warranty certificate**

If any parts are missing or are damaged, please contact your dealer.

Appliance description (pic. a)

1. Lock button
2. Cable clamps
3. Star screw
4. Grass catcher
5. Wheels
6. Engine housing
7. Buffer
8. Bottom part of the handle (two-piece with #06002)
9. Upper part of the handle
10. Cable strain relief eye
11. Starting lever
12. Appliance cable

EM 1300 P ELECTRIC MOWER technical specifications

Voltage/frequency:	230V~50Hz
Engine output:	1,300 W
Protection type:	IPX4
Engine speed:	2,800 per min ⁻¹
Cutting width:	340 mm
Grass catcher capacity:	28 litres
Cutting height adjusting:	4 levels 31/40/50/60 mm
Noise:	L _{WA} 91 dB
Mounting dimensions in mm:	1,080 x 380 x 1,000
Weight:	12.1 kg

EM 1000 P ELECTRIC MOWER technical specifications

Voltage/frequency:	230V~50Hz
Engine output:	1,000 W
Protection type:	IPX4
Engine speed:	2,800 per min ⁻¹
Cutting width:	300 mm
Grass catcher capacity:	20 litres
Cutting height adjusting:	3 levels 32/45/58 mm

Noise:	L _{WA} 89 dB
Mounting dimensions in mm:	1,130 x 375 x 1,020
Weight:	11 kg

General safety instructions



Please read carefully the Operating Instructions. Familiarise with the control elements and appropriate use of the appliance. Keep the Operating Instructions for future reference.

Keep the place of your work clean!

Mess in the place of your work may result in injuries.

Consider the environment

Do not expose the appliance to rain.
Do not use the appliance in a wet or moist environment.
Provide adequate lighting.
Do not use the appliance near flammable liquids or gases.

Keep other persons in a safe distance!

Do not let other persons, especially children, touch the appliance and cable. Keep them in a sufficient distance from the place of your work.

Store the appliance properly!

An appliance that is not used should be kept in a dry, locked place inapproachable to children.

Do not overload your appliance!

Work within the specified output range.

Use the right appliance!

Do not use the appliance for purposes for which it has not been designed.

Look after your appliance!

Follow the servicing regulations and appropriate instructions.
Check regularly the appliance cable and have it replaced by an authorised professional if damaged.
Check regularly the extension cable and have it replaced if damaged.
Keep the handles clean, with no sign of oil and grease.

Be careful!

Pay attention to what you are doing. Use common sense when working. Do not use the appliance when you are tired.

CAUTION:

Use of any other accessory equipment may lead to a risk of injury.

Have your appliance repaired by a professional only!

This appliance corresponds to appropriate safety regulations. Repairs may only be executed by a professional, using original spare parts; otherwise, the user will face a risk of injury.

Never cut when there are persons, especially children, near the appliance.

Cut under adequate visibility only.

Appliance-specific safety instructions



Rotating knife

Works/adjustment on the appliance only to be performed when the engine is off, the appliance unplugged and cutting knife in an idle condition.

Before cutting

Cut with solid shoes and long trousers only; never cut when barefooted or in sandals.

Check the ground where the appliance is to be used for any items that may get caught and be thrown-away by the mower and remove such items (stones, branches, etc.)

Check the appliance cables for any damage or aging (fragility) and have them repaired by an electrician if necessary.

Check regularly the grass catcher for any wear and deformation.

Never use the appliance when the grass catcher or buffer is not fully mounted. Risk of injury.

Every time the appliance is to be used, check (visually) the cutting tools and their means of attachment for any damage.

When cutting

Make sure the extension cable may move freely (pic. B/7) and keep it out of reach of the cutting knives. In any case, the extension cable must not be crossed by the mower. Risk of injury!

Do not incline the appliance when starting the engine and if the appliance is plugged.

Keep a safe distance delimited by the handles.

The engine to be started only when your feet are in a safe distance from the cutting knife.

Make sure your posture is safe. Move the mower comfortably forward.

Cutting on slopes:

- At all times, cut across slopes, not up and down
- Be particularly careful when changing direction
- Do not cut on too steep slopes

Be especially careful when reversing or pulling the mower towards you.

Never touch the rotating cutting knife.

After being switched off, the knife keeps rotating for a few seconds. Never touch the rotating knife.

Never stand in front of the grass ejection hole when opened.

Never open the grass ejection hole when the engine is running.

Never run the mower on gravel when the engine is running. RISK OF HITTING BY STONES!!!

Do not cut in wet grass.

Under the following circumstances, the appliance must be switched off, unplugged and you need to wait until the appliance fully stops.

- When leaving the mower
- When releasing a blocked knife
- When adjusting the cutting height
- When emptying the grass catcher
- When hitting an undesirable item
- If the mower is strongly vibrating due to the lack of balance (to be switched off immediately and the cause identified)

- When lifting and carrying the mower
- When inclining or carrying the mower (e.g. from/to lawn or across paths.

Servicing



ROTATING CUTTING KNIFE!!!

Every time the appliance is to be serviced and cleaned:

- Unplug the appliance.
- Do not touch the rotating edges.

Check all the visible fastening screws and nuts, especially on the cutting bar, if tightened and tighten them if necessary.

Do not keep the mower in moist rooms.

For safety reasons, any worn or damaged parts must immediately be replaced.

Spare parts of the manufacturer to be used only.

Marking

Product safety:

Product corresponds to appropriate EU standards	Protection class II





Prohibitions:

Protect against rain and moisture! Do not cut wet grass!	



Warning:

Warning/caution	Risk of injury by thrown-away items. Keep all bystanders in safe distance from the mower.
Switch off the engine and unplug the appliance before any adjusting and cleaning or if the feeder cable has been caught or damaged.	Risk as a result of damaged feeder cable. Keep the feeder cable in safe distance from the appliance and cutting knives!
Caution – Sharp cutting knives! Keep your feet and hands in safe distance. Risk of injury!	




Commands:

	
Do not touch these parts to avoid burns. Learn carefully how the appliance works before operating it.	Use protective glasses and headphones.
	
Use protective gloves	Use safety shoes








Environment protection:

	
Dispose waste professionally so as not to harm the environment.	Packing cardboard material may be delivered to collecting centres for recycling.
	
Any faulty and/or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.	

Package:

	
Protect against moisture	This side up
	
Interseroh-Recycling	

Technical specifications:

	
Connection	Engine output
	
Engine speed	Cutting width
	
Grass catcher capacity	Weight
	
Noise	

Training

Please read carefully the Operating Instructions and the servicing instructions. Familiarise thoroughly with the controls and proper using of the appliance. You must know how the appliance works and how controls can quickly be switched off.
 Never let children work with the appliance. Never let an adult person work with the appliance without proper training.
 Do not let any persons, especially small children and pets, to the place of your work.
 Be careful to prevent slipping or falling.

Use as designated

The electric mower has been designed to treat grass plots and lawns in private spaces.

The appliance cannot be used for other works than those for which it has been designed and which are specified in the Operating Instructions.

Any other use will be considered a use in conflict with the designation. The manufacturer will not be liable for any consequential damage and injuries. Please be sure to know that the appliance has not been designed for industrial purposes.

Assembly (pic. B)

Mounting the handles (pic. B/3,4)

1. Insert the bottom part of the handle or the two bottom parts in appropriate holes on the mower so that the bottom parts of the handle snapped in, i.e. fasten them using two socket-head screws and washers (included in the supply), depending on the model.
2. Move the cable strain relief eye above the upper part of the handle.
3. Now attach the upper part of the handle to the bottom part of the handle using screws and fly nuts (included in the supply).
4. Attach the appliance cable to the upper and bottom part of the handle using cable clamps.

Assembly of wheels/cutting height adjusting (pic. B/5)

1. Depending on the required cutting height, fit the small front and big rear wheels in appropriate holes. The same cutting height score needs to be used for every wheel.

Grass catcher assembly (pic. B/2)

1. Assemble the grass catcher as shown in picture B/2.

Operation

 **Rotating knife**

Works/adjustment on the appliance only to be performed when the engine is off, the appliance unplugged and cutting knife in an idle condition.

Operation in general

Grass catcher fitting

1. Lift the buffer and fit the grass catcher in the appropriate bracket on the rear side of the mower.
2. Lower the buffer.

Switching the mower on/off (pic. B/6)

Start the mower on a flat surface. Do not switch it in high grass – mower to be inclined in high grass if necessary.

Starting the engine

- Use the end of the extension cable to make a loop and hang it on the cable strain relief eye.
- Plug the mower.
- Press the ON button (pic. 1/1).
- Pull the starting lever (pic. 1/11) with the ON button being pressed.
- Release the ON button.

Switching the engine off

- Release the starting lever (pic. 1/11) and unplug the extension cable.

Emptying the grass catcher (pic. B/8)

- Unhook and empty the grass catcher.
- Release the mower cutting mechanism if blocked.
- Refit the grass catcher.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Germany,

herewith declare that the following appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directives based on its design and type, as brought into circulation by us.

In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Machine description:

EM 1300 P ELECTRIC MOWER
EM 1000 P ELECTRIC MOWER

Art. No.

#06002
#06016

Applicable EU Directives:

2006/42 EG
2006/95 EG
2004/108 EG
2000/14 EG (#06016 only)
2002/95 EG (#06016 only)

Applicable harmonised standards:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13
EN 60335-2-77:2006
EN 62233:2008
ZEK 01.2-08/12.08
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997/+A1:2001
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1:2001/+A2:2005

Place of certification:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein

D-51105 Cologne
Germany

Reference #06002:

S 50104521

Reference #06016

S 50165400

Noise #06002:

L_{WA} 91 dB

L_{PA} 71 dB

Noise #06016:

L_{WA} 89 dB

L_{PA} 69 dB

Date/authorised signature: 22 Dec, 2010 

Title of signatory: **Managing Director
Mr Arnold**

Technical documentation: J. Bürkle FBL; QS

Warranty

The warranty exclusively applies to material or manufacturing defects. Original purchase voucher with the purchase date must be provided for lodging a claim in the warranty period. The warranty does not cover any unauthorised use such as appliance overload, violent use, damage by a foreign person or an undesirable item. Failure to follow the Operating Instructions or assembly instructions and ordinary wear and tear are also excluded from the warranty.

Residual risks and protective measures

Mechanical residual risks:

Risk	Description	Protective measure(s)
Cutting, amputation	Rotating knives may cause serious cutting injuries or amputate parts of your body.	Never touch under the cover when the appliance is running. Wear protective shoes.
Getting caught, winding-up	Rotating knives may catch the feeder cable and wind it up or cut it off.	Never remove the grass catcher when the engine is running. At all times, keep sufficient distance from the cable on the ground and do not cross the cable when working.

Electrical residual risks:

Risk	Description	Protective measure(s)
Direct electrical contact	Cable may be cut off by knives.	To be worked on electric connection with (FI) only.

Other risks

Risk	Description	Protective measure(s)
Thrown-away items	Thrown-away stones or soil may cause injuries.	Remove any undesirable items off the area you wish to cut before using the appliance. Make sure the grass catcher is fitted properly. Wear protective glasses when working.

Neglecting the ergonomic principles

Risk	Description	Protective measure(s)
Inadequate local lighting	Inadequate lighting / poor visibility represents a high safety risk	Provide adequate lighting or good visibility whenever you work with the appliance.

Behaviour in case of emergency

Provide necessary first aid treatment corresponding to the injury nature and seek qualified medical help as soon as possible. Protect the injured person from other injuries and calm him/her down.

First aid kit must always be available in the place of your work in case of accident in accordance with DIN 13164. Material taken out of the first aid kit needs to be supplemented right away. If help is needed, please provide the following details:

1. **Place of accident**
2. **Accident nature**
3. **Number of injured persons**
4. **Injury type**

Disposal

The disposal instructions are based on icons placed on the appliance or its package. The description of the meanings can be found in the "Marking" section.

Transport package disposal

The package protects the appliance against damage during transport. Packing materials are usually chosen depending on their environmental friendliness and disposal method and can therefore be recycled. Returning the package to material circulation saves raw materials and reduces waste disposal costs. Parts of packages (e.g. foils, styropor) can be dangerous to children. **Risk of suffocation!** Keep parts of packages away from children and dispose them as soon as possible.

Operator requirements

The operator must carefully read the Operating Instructions before using the appliance.

Qualification

No special qualification is necessary for using the appliance apart from detailed instruction by an expert.

Minimum age

The appliance can only be operated by persons over 18 years of age. An exception includes youngsters operating the appliance within their professional education to achieve necessary skills under trainer's supervision.

Training

Using the appliance only requires appropriate instructions by a professional or reading the Operating Instructions. No special training necessary.

Maintenance

Do you have any **technical questions? A claim? Do you need spare parts or the Operating Instructions?** You will be helped quickly and without needless bureaucracy at our webpage www.guede.com in the **Services** part. Please help us be able to assist you. To be

able to identify your appliance when claimed, we need to know its serial No., order No. and year of production. All these details can be found on the type label. Enter the details below for future reference.

Serial No.
Order No.
Year of production:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Servicing



Rotating knife

Works/adjustment on the appliance only to be performed when the engine is off, the appliance unplugged and cutting knife in an idle condition.

Servicing works not specified in these Operating Instructions must be performed by authorised staff as there may be dangerous situations the operator is unable to handle. Spare parts may only be replaced by authorised staff.

Cleaning

Every time the mower is used, clean it using a manual brush.

In any case, do not spray water on the mower.

Winterising

Clean the mower thoroughly.

Keep the mower in a dry room.

Changing the knife (pic. B/9)



Rotating knife

Works/adjustment on the appliance only to be performed when the engine is off, the appliance unplugged and cutting knife in an idle condition.

Protective gloves to be worn when changing knives.

Loosen the bolt on the knife. The cutting knife may not be removed.

Troubleshooting

The table shows potential failures, their possible cause and removal options. However, if you are unable to remove the problem, contact a professional to assist you.



Switch off and unplug the appliance before any servicing and cleaning.



Risk of electric shock.

Symptom	Possible cause	Remedy
Engine not starting	No system voltage	Check the outlet, cable, conductor, plug and have them repaired by an electrician if necessary

	On/Off defective	Have it repaired by an electrician
	Engine defective	Have it repaired by an electrician
	Grass too high	Increase the cutting height by pressing the sliding handle down and slightly lifting the front wheels.
Engine failing	Blocking by undesirable items	Remove any undesirable items
Unsatisfactory cutting result; engine running irregular	Grass too low	Lower the cutting height
	Knife blunt	Have the knife sharpened or changed
	Knife area blocked	Remove any blocking
Cutting knife not rotating	Knife fitted wrongly	Fit the knife correctly
	Knife blocked	Remove the grass
Abnormal sounds, clattering or abnormally strong vibrations	Bolt on the knife loosened	Tighten the bolt on the knife
	Knife damaged	Have the knife changed

Introduction

Afin de pouvoir profiter le plus longtemps possible de votre nouvelle TONDEUSE ÉLECTRIQUE, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité jointes. Nous vous recommandons également de conserver le mode d'emploi pour une consultation ultérieure éventuelle.

Dans le cadre du développement continu de nos produits, nous nous réservons le droit aux modifications techniques dans le but de l'améliorer.

Ce document est un mode d'emploi original.

Contenu du colis

Retirez la machine de l'emballage de transport et contrôlez l'intégralité et l'existence des pièces suivantes :

- TONDEUSE ÉLECTRIQUE EM 1300 P ou TONDEUSE ÉLECTRIQUE EM 1000 P
- Sac contenant de petites pièces (vis, serre-câble, dispositif pour d'allègement du câble en traction)
- Roues avec vis de fixation (4x)
- Partie supérieure du montant
- Partie inférieure du montant (deux pièces pour #06016)
- Bac de ramassage (démonté)
- Mode d'emploi original
- Bulletin de garantie

Si certaines pièces manquent ou sont endommagées, veuillez contacter votre vendeur.

Description de l'appareil (fig. a)

1. Bouton de sécurité
2. Serre-câble
3. Vis étoilée
4. Bac de ramassage
5. Roues
6. Carter de moteur
7. Pare-choc
8. Partie inférieure du montant (pour #06002 deux pièces)
9. Partie supérieure du montant
10. Dispositif d'allègement du câble en traction
11. Manette de démarrage
12. Câble de l'appareil

Caractéristiques techniques de la TONDEUSE ÉLECTRIQUE EM 1300 P

Tension/fréquence :	230V~50Hz
Puissance du moteur :	1300 W
Type de protection :	IPX4
Tours du moteur :	2800 min ⁻¹
Prise :	340 mm
Volume du bac :	28 litres
Réglage de la hauteur de coupe :	4 degrés
	31/40/50/60 mm
Niveau sonore :	L _{WA} 91 dB
Dimensions en mm :	1080 x 380 x 1000
Poids :	12,1 kg

Caractéristiques techniques de la TONDEUSE ÉLECTRIQUE EM 1000 P

Tension/fréquence :	230V~50Hz
Puissance du moteur :	1000 W
Type de protection :	IPX4
Tours du moteur :	2800 min ⁻¹
Prise :	300 mm

Volume du bac :	20 litres
Réglage de la hauteur de coupe :	3 degrés
	32/45/58 mm
Niveau sonore :	L _{WA} 89 dB
Dimensions en mm :	1130 x 375 x 1020
Poids :	11 kg

Consignes générales de sécurité



Lisez attentivement ce mode d'emploi. Familiarisez-vous avec ses éléments de commande et son utilisation correcte. Conservez soigneusement le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.

Maintenez votre lieu de travail en ordre !

Le désordre sur le lieu de travail augmente des risques d'accidents et de blessures.

Prenez en considération les conditions atmosphériques !

N'exposez pas l'appareil à la pluie. N'utilisez pas l'appareil dans un milieu humide ou mouillé. Veillez à un éclairage suffisant. N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou gaz inflammables.

Veillez à ce que les autres personnes respectent une distance de sécurité !

Ne laissez pas les autres personnes, en particulier les enfants toucher l'appareil et le câble. Eloignez-les de votre lieu de travail.

Rangez l'appareil à un endroit sûr !

Si vous n'utilisez pas l'appareil, rangez-le dans une pièce sèche, fermée à clé de façon à ce qu'il ne soit pas accessible aux enfants.

Ne surchargez pas l'appareil !

Travaillez dans la gamme de puissances indiquée.

Utilisez l'appareil adéquat !

N'utilisez pas l'appareil à des fins auxquelles il n'a pas été conçu.

Prenez soin de votre appareil !

Respectez les règles et les consignes d'entretien. Contrôlez régulièrement le câble de l'appareil et faites-le remplacer par un spécialiste agréé lorsqu'il est endommagé. Contrôlez régulièrement les rallonges et remplacez-les lorsqu'elles sont endommagées. Maintenez les poignées sèches, sans huiles et graisses.

Soyez attentifs. Faites attention à ce que vous faites.

Utilisez le bon sens. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigués.

AVERTISSEMENT !

L'utilisation d'autres accessoires peut engendrer des accidents.

Confiez la réparation de votre appareil à un électricien !

Cet appareil répond aux dispositions de sécurité correspondantes. Les réparations doivent être confiées uniquement à un électricien utilisant uniquement des pièces détachées d'origine, faute de quoi l'utilisateur s'expose à des risques d'accident.

Ne tondez jamais à proximité des personnes, en particulier des enfants.

Tondez uniquement lorsque la visibilité est bonne.

Consignes de sécurité spécifiques pour l'appareil



Lame rotative

Procédez aux travaux/réglages sur l'appareil uniquement lorsque le moteur est arrêté, la fiche retirée et la lame au repos.

Avant la tonte

Tondez uniquement avec des chaussures résistantes et un pantalon long, jamais pieds nus ou en sandales.

Contrôlez le terrain sur lequel vous souhaitez utiliser l'appareil et éliminez les objets pouvant être accrochés et éjectés par la tondeuse (pierres, branches, etc.).

Contrôlez l'état des câbles de l'appareil du point de vue d'endommagement et de vieillissement (fragilité), si nécessaire, faites les réparer par un électricien.

Contrôlez régulièrement le bac de ramassage du point de vue d'usure et de déformations.

N'utilisez jamais l'appareil sans le bac de ramassage ou le pare-choc complètement fixé. Risque de blessures.

Avant chaque utilisation (contrôle visuel), contrôlez l'état des outils de coupe et leurs moyens de fixation.

Pendant la tonte

Assurez-vous que la rallonge peut bouger librement (fig. B/7) et éloignez-la de la portée des lames. Il est strictement interdit de passer avec la tondeuse sur la rallonge. Danger de blessures !

Ne basculez pas l'appareil lorsque vous démarrez le moteur et lorsque la clé de contact est insérée.

Respectez une distance de sécurité délimitée par les poignées.

Mettez le moteur en marche uniquement lorsque vos pieds se trouvent à une distance de sécurité de la lame de coupe.

Veillez à une posture sûre. Avancez lentement avec la tondeuse.

Tonte en pente:

- Tondez toujours en travers de la pente, jamais vers le haut et vers le bas.
- Soyez particulièrement prudents lorsque vous changez de direction.
- Ne tondez pas sur des pentes trop abruptes

Soyez particulièrement prudents lorsque vous reculez avec la tondeuse ou lorsque vous la tirez vers vous.

Ne touchez jamais la lame de coupe en rotation.

La lame continue à tourner quelques secondes après l'arrêt de l'appareil. Ne touchez jamais la lame en rotation.

Ne vous placez jamais devant le goulot d'éjection ouvert.

N'ouvrez jamais le goulot d'éjection lorsque le moteur est en marche.

Ne roulez jamais sur le gravier lorsque le moteur est en marche. DANGER DE CHOC PAR LES PIERRES !!!

Ne tondez pas la pelouse humide.

Arrêtez l'appareil, retirez la clé de contact et attendez que le moteur s'arrête complètement lorsque :

- Vous quittez la tondeuse
- Lorsque vous débloquez la lame coincée
- Lors du réglage de la hauteur de coupe
- Lors du vidage du bac de ramassage
- Lors du choc contre un objet étranger
- Lorsque la tondeuse vibre fortement pour cause de déséquilibre (arrêtez la immédiatement et recherchez la cause)
- Lorsque vous levez et transportez la tondeuse
- Lorsque vous basculez ou transportez la tondeuse (par exemple, de/vers la pelouse ou à travers des chemins).

Entretien



LAME ROTATIVE !!!

Avant tout entretien et nettoyage :

- Retirez la clé de contact.
- Ne touchez pas les lames en rotations.

Contrôlez régulièrement le serrage de toute les vis et écrous de serrage visibles, en particulier sur la lame de coupe, si nécessaire, resserrez-les.

Ne stockez pas la tondeuse dans des pièces humides.

Pour des raisons de sécurité, remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées.

Utilisez exclusivement les pièces détachées du fabricant.

Symboles

Sécurité du produit :




Produit répond aux normes correspondantes de la CE	Classe de protection II

Interdictions :





Protégez de la pluie et de l'humidité ! Ne tondez pas une pelouse humide.	

Avertissement :




Avertissement/attention	Danger de blessures par objets éjectés. Les spectateurs doivent respecter une distance de sécurité.

	
Attention - avant tout entretien et nettoyage ou en cas d'accrochage du câble, arrêtez le moteur et retirez la fiche.	Danger en cas de câble d'alimentation endommagé. Tenez le câble d'alimentation à une distance de sécurité de l'appareil et des lames !
	
Attention – Lames tranchantes! Éloignez les pieds et les mains des lames. Danger de blessures !	




Consignes :

	
Pour éviter des brûlures, ne touchez pas ces parties. Familiarisez-vous avec l'utilisation de l'appareil.	Utilisez des lunettes de protection et un casque
	
Utilisez des gants de protection	Utilisez des chaussures de sécurité



Protection de l'environnement :






	
Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.
	
Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.	

Emballage :

	
Protégez de l'humidité	Sens de pose
	
Interseroh-Recycling	

Caractéristiques techniques :

	
Fiche	Puissance du moteur

	
Tours du moteur	Prise
	
Volume du bac de ramassage	Poids
	
Niveau sonore	

Entraînement

Lisez attentivement le mode d'emploi et d'entretien. Familiarisez vous bien avec les dispositifs de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Vous devez savoir comment l'appareil fonctionne et comment arrêter rapidement de dispositif de commande. Ne laissez jamais les enfants travailler avec l'appareil. Ne laissez jamais les adultes travailler avec l'appareil sans formation préalable. Empêchez l'accès à votre lieu de travail aux personnes, en particulier aux enfants ainsi qu'aux animaux, Soyez prudents pour éviter le risque de glissement ou de chute.

Utilisation en conformité avec la destination

La tondeuse électrique est destinée au traitement de surfaces herbeuses et pelouses dans la sphère privée.

Cet appareil ne doit pas être utilisé dans un autre but que celui pour lequel il a été conçu et qui est décrit dans le mode d'emploi.

Toute autre utilisation est contraire à la destination. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages et accidents consécutifs à une telle utilisation. Notez que l'appareil n'a pas été conçu pour une utilisation industrielle.

Montage (fig. B)

Fixation des poignées (fig. B/3,4)

1. Insérez la partie inférieure du montant ou les deux parties inférieures du montant dans les orifices correspondants sur la tondeuse, de façon à ce que les pièces inférieures du montant s'engagent ou fixez-les à l'aide de deux vis hexagonales et des rondelles (inclus). (En fonction du modèle).
2. Placez le dispositif d'allègement du câble en traction au-dessus de la partie inférieure du montant.
3. à présent, fixez la partie supérieure du montant à la pièce inférieure du montant à l'aide des vis et écrous ailés (inclus).
4. Fixez le câble de l'appareil à l'aide des serre-câble aux pièces inférieure et supérieure du montant.

Montage des roues/réglage de la hauteur de coupe (fig. B/5)

1. En fonction de la hauteur de coupe souhaitée, placez les petites roues avant et les grandes

roues arrière dans les orifices correspondants. Il est nécessaire de choisir le même orifice pour chaque roue.

Montage du bac de ramassage (fig. B/2)

1. Montez le bac de ramassage selon l'image B/2.

Fonctionnement



Lame rotative

Procédez aux travaux/réglages sur l'appareil uniquement lorsque le moteur est arrêté, la fiche retirée et la lame au repos.

Fonctionnement en général

Accrochage du bac de ramassage

1. Soulevez le pare-choc et accrochez le bac de ramassage à l'endroit correspondant sur l'arrière de la tondeuse.
2. Rabattez le pare-choc.

Mise en marche/arrêt de la tondeuse (fig. B/6)

Mettez la tondeuse en marche uniquement sur une surface droite. Ne la mettez pas en marche dans l'herbe haute ou alors inclinez-la si nécessaire.

Mise en marche du moteur

- Formez une boucle avec l'extrémité de la rallonge et accrochez-la au dispositif d'allègement du câble en traction.
- Branchez la tondeuse au secteur.
- Appuyez sur le bouton ON (fig. 1/1).
- Tout en appuyant sur le bouton ON, tirez sur la manette de démarrage (fig. 1/11).
- Lâchez le bouton ON.

Arrêt du moteur

- Lâchez la manette de démarrage (fig. 1/11) et débranchez le câble d'alimentation du secteur.

Vidage du bac de ramassage (fig. B/8)

- Décrochez le bac de ramassage et videz-le.
- Nettoyez éventuellement le mécanisme de coupe bouché.
- Raccrochez le bac de ramassage.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Allemagne

Déclarons par la présente que les appareils indiqués ci-dessous répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. **Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.**

Description de l'appareil :
TONDEUSE A GAZON ÉLECTRIQUE EM 1300 P
TONDEUSE A GAZON ÉLECTRIQUE EM 1000 P

N° de commande :

#06002
#06016

Directives applicables de la CE :

2006/42 EG
2006/95 EG
2004/108 EG
2000/14 EG (uniquement #06016)
2002/95 EG (uniquement #06016)

Normes harmonisées applicables :

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13
EN 60335-2-77:2006
EN 62233:2008
ZEK 01.2-08/12.08
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997/+A1:2001
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1:2001/+A2:2005

Organisme de certification:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
Allemagne

Numéro de référence #06002:

S 50104521

Numéro de référence #06016

S 50165400

Niveau sonore #06002:

L_{WA} 91 dB

L_{PA} 71 dB

Niveau sonore #06016:

L_{WA} 89 dB

L_{PA} 69 dB

Date/signature du fabricant : 22.12.2010 

Titre du Signataire : **gérant**
Monsieur Arnold

Documents techniques : J. Bürkle FBL; QS

Garantie

La garantie s'applique exclusivement sur les défauts de matériel ou des défauts de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, veuillez joindre l'original du justificatif d'achat comportant la date d'achat.

La garantie ne couvre pas une utilisation incompétente, telle que surcharge de l'appareil, utilisation de force, endommagement par une personne étrangère ou un objet étranger. Le non respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale de l'appareil sont également exclus de la garantie.

Dangers résiduels et mesures de protection

Dangers résiduels mécaniques :

Danger	Description	Mesure de protection
Coupure, amputation	Les lames en rotation peuvent provoquer des blessures graves ou amputer des parties du corps.	Ne mettez pas les mains sous le capot lorsque l'appareil est en marche. Portez des chaussures de sécurité. Ne décrochez jamais le bac de ramassage lorsque l'appareil est en marche
Accrochage, enroulement	Les lames en rotation peuvent accrocher le	Maintenez une distance de sécurité du câble au sol pendant le travail et ne passez pas dessus.

	câble d'alimentation et l'enrouler ou le sectionner.	
--	--	--

Dangers résiduels électriques :

Danger	Description	Mesure de protection
Contact électrique direct	Le câble peut être sectionné par les lames.	Travaillez uniquement sur une fiche électrique équipée d'un disjoncteur différentiel (FI).

Autres dangers

Danger	Description	Mesure de protection
Objets éjectés	Des pierres ou terre éjectée peuvent provoquer des blessures.	Retirez tout objet étranger de la surface à tondre. Veillez à ce que le bac de ramassage soit bien accroché. Portez des lunettes de protection pendant le travail.

Manquement aux principes ergonomiques

Danger	Description	Mesure de protection
Éclairage local insuffisant	Éclairage insuffisant/mauvaise visibilité représentent un risque de sécurité élevé.	Veillez toujours à un éclairage suffisant ou une bonne visibilité lors du travail.

Éclairage local insuffisant	Éclairage insuffisant/mauvaise visibilité représentent un risque de sécurité élevé.	Veillez toujours à un éclairage suffisant ou une bonne visibilité lors du travail.
-----------------------------	---	--

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours.

Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le.

Pour des raisons de risque d'accident, le lieu de travail doit être équipé d'une armoire à pharmacie selon DIN 13164. Il est nécessaire de compléter immédiatement le matériel pris dans l'armoire à pharmacie. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants :

1. Lieu d'accident
2. Type d'accident
3. Nombre de blessés
4. Type de blessure

Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

Liquidation de l'emballage de transport

L'emballage protège l'appareil de l'endommagement lors du transport. En général, le matériel d'emballage est choisi de façon à ce qu'il réponde aux règles de protection de l'environnement et de liquidation des déchets, par conséquent, il peut être recyclé.

La remise de l'emballage dans le circuit de matières permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets.

Des parties de l'emballage (telles que films, styropore) peuvent être dangereux pour les enfants. **Danger**

d'étouffement !

Rangez les parties de l'emballage hors de portée des enfants et liquidez-les le plus rapidement possible.

Exigences à l'égard de l'opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

Qualification

Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

Âge minimal

L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 18 ans.

Exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

Formation

L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

Service

Vous avez des **questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ?**

Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web **www.guede.com** dans la rubrique **Service**. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à portée de main, veuillez les inscrire ici :

Numéro de série :

N° de commande :

Année de fabrication :

Tél.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Entretien



Lame rotative

Procédez aux travaux/réglages sur l'appareil uniquement lorsque le moteur est arrêté, la fiche retirée et la lame au repos.

Les travaux d'entretien non décrits explicitement dans ce mode d'emploi, doivent être confiés à un personnel autorisé, car ces travaux peuvent créer des situations dangereuses auxquelles l'utilisateur n'est pas préparé. Le remplacement des pièces détachées doit être réalisé uniquement par un personnel autorisé.

Nettoyage

Nettoyez la tondeuse après chaque utilisation à l'aide d'une balayette.

Ne pulvérisez pas de l'eau sur la tondeuse.

Stockage en hiver

Nettoyez soigneusement la tondeuse.

Rangez la tondeuse dans une pièce sèche.

Remplacement de la lame (fig. B/9)



Lame rotative

Procédez aux travaux/réglages sur l'appareil uniquement lorsque le moteur est arrêté, la fiche retirée et la lame au repos.

Lors du remplacement de la lame, portez des gants de sécurité.

Desserrez la vis sur la lame. À présent, vous pouvez retirer la lame.

Recherche des pannes

Le tableau représente les pannes possibles, leur cause probable et les possibilités de leur résolution. Si le problème persiste, faites appel à un spécialiste.



Avant l'entretien et le nettoyage, arrêtez l'appareil et retirez fiche.



Risque d'électrocution.

tourne pas	Vis sur la lame desserrée	Serrez la vis sur la lame
Bruits inhabituels, clapotement ou fortes vibrations	Vis sur la lame desserrée	Serrez la vis sur la lame
	Lame endommagée	Faites remplacer la lame

Symptôme	Cause probable	Solution
Moteur ne tourne pas	Manque de tension	Contrôlez la prise, le conducteur, la fiche, si nécessaire, faites réparer par un électricien
	Interrupteur marche/arrêt défectueux	Faites réparer par un électricien
	Moteur défectueux	Faites réparer par un électricien
	Herbe trop haute	Augmentez la hauteur de coupe en abaissant la poignée coulissante, levez légèrement les roues avant.
Moteur coupe	Blocage par un objet étranger	Supprimez l'objet étranger
Résultat de coupe insatisfaisant, marche du moteur difficile	Herbe trop basse	Réduisez la hauteur de coupe
	Lame émoussée	Faites affûter la lame ou remplacez-la
	Zone de la lame bouchée	Débouchez
Lame ne	Lame mal montée	Montez correctement la lame
	Lame bloquée	Débloquez

Úvod

Abyste ze své nové ELEKTRICKÉ SEKAČKY měli co možná nejdéle radost, přečtěte si prosím před uvedením do provozu pečlivě návod k obsluze a přiložené bezpečnostní pokyny. Dále doporučujeme, abyste si návod k použití uschovali pro případ, že byste si později chtěli znovu připomenout funkce výrobku.

V rámci neustálého dalšího vývoje výrobku si vyhrazujeme právo provádět technické změny za účelem vylepšení. Vyobrazení se proto mohou lišit.

U tohoto dokumentu se jedná o originální návod k obsluze.

Objem dodávky

Přístroj vyjměte z přepravního obalu a zkontrolujte úplnost a existenci těchto dílů:

- **ELEKTRICKÁ SEKAČKA EM 1300 P resp. ELEKTRICKÁ SEKAČKA EM 1000 P**
- **Sáček s drobnými součástkami (šrouby, kabelové svorky, zařízení pro odlehčení kabelu v tahu)**
- **Kola s upevňovacími šrouby (4x)**
- **Vrchní díl sloupku**
- **Spodní díl sloupku (u #06016 dvoudílná)**
- **Sběrný koš (odmontovaný)**
- **Originální návod k obsluze**
- **Záruční list**

Pokud díly v dodávce chybí nebo jsou poškozené, obraťte se prosím na svého prodejce.

Popis přístroje (obr. a)

1. Pojistné tlačítko
2. Kabelové svorky
3. Hvězdicový šroub
4. Sběrný koš
5. Kola
6. Kryt motoru
7. Nárazník
8. Spodní díl sloupku (u #06002 dvoudílná)
9. Vrchní díl sloupku
10. Zařízení pro odlehčení kabelu v tahu
11. Startovací páka
12. Kabel přístroje

Technické údaje ELEKTRICKÉ SEKAČKY EM 1300 P

Napětí/frekvence:	230V~50Hz
Výkon motoru:	1300 W
Typ ochrany:	IPX4
Otáčky motoru:	2800 min ⁻¹
Záběr:	340 mm
Obsah koše:	28 litrů
Nastavení výšky sečení:	4 stupně 31/40/50/60 mm
Hlučnost:	L _{WA} 91 dB
Montážní rozměry v mm:	1080 x 380 x 1000
Hmotnost:	12,1 kg

Technické údaje ELEKTRICKÉ SEKAČKY EM 1000 P

Napětí/frekvence:	230V~50Hz
Výkon motoru:	1000 W
Typ ochrany:	IPX4
Otáčky motoru:	2800 min ⁻¹
Záběr:	300 mm
Obsah koše:	20 litrů
Nastavení výšky sečení:	3 stupně 32/45/58 mm

Hlučnost:	L _{WA} 89 dB
Montážní rozměry v mm:	1130 x 375 x 1020
Hmotnost:	11 kg

Všeobecné bezpečnostní pokyny



Tento návod k obsluze si pečlivě přečtěte. Seznamte se s jeho obslužnými prvky a správným používáním. Tento návod k obsluze bezpečně uschovejte pro pozdější použití.

Udržujte své pracoviště v pořádku!

Nepořádek na pracovišti může mít za následek úrazy.

Berte ohled na vlivy okolí

Přístroj nevystavujte dešti.

Přístroj nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřem prostředí. Zajistěte dobré osvětlení.

Přístroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin či plynů.

Ostatní osoby držte v bezpečné vzdálenosti!

Ostatní osoby, zejména děti nenechte dotýkat se přístroje a kabelu. Držte je v dostatečné vzdálenosti od svého pracoviště.

Svůj přístroj dobře ukládejte!

Přístroj, který nepoužíváte, byste měli uložit na suchém, uzamčeném místě mimo dosah dětí.

Svůj přístroj nepřetěžujte!

Pracujte v uvedeném rozsahu výkonu.

Používejte správný přístroj!

Přístroj nepoužívejte k účelům, ke kterým není určen.

Pečujte o svůj přístroj!

Dodržujte předpisy o údržbě a pokyny.

Pravidelně kontrolujte kabel přístroje a v případě poškození jej nechte vyměnit u autorizovaného odborníka. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a v případě poškození jej vyměňte.

Rukojeti udržujte suché, beze stop oleje a tuku.

Buďte pozorní!

Dávejte pozor na to, co děláte. K práci přistupujte rozumně. Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení.

VÝSTRAHA:

Použití jiného příslušenství může pro Vás znamenat riziko úrazu.

Svůj přístroj nechte opravit jen u odborníka!

Tento přístroj odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy smí provádět pouze odborník s použitím originálních náhradních dílů, jinak to může pro uživatele znamenat riziko úrazu.

Nikdy nesečte, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, především pak děti.

Sečte jen při dostatečné viditelnosti.

Bezpečnostní pokyny specifické pro přístroj



Rotující nůž

Práce/seřizení na přístroji provádějte jen při vypnutém motoru, vytažené zástrčce a žacími noži v klidovém stavu.

Před sečením

Sečte jen s pevnou obuví a dlouhými kalhotami, nikdy ne bosí nebo v sandálech.

Terén, na kterém budete přístroj používat, zkontrolujte z hlediska předmětů, které mohou být zachyceny a odhozeny sekačkou, a tyto předměty odstraňte. (kamery, větve atd.)

Kabely na přístroji zkontrolujte z hlediska poškození a stárnutí (lámavost) a případně nechte opravit elektrikářem.

Sběrný koš kontrolujte pravidelně z hlediska opotřebení a zdeformování.

Přístroj nikdy nepoužívejte bez kompletně připevněného sběrného koše nebo nárazníku. Existuje riziko úrazu.

Před každým použitím (vizuální kontrola) zkontrolujte žací nástroje a jejich upevňovací prostředky z hlediska poškození.

Během sečení

Ujistěte se, že se prodlužovací kabel může volně pohybovat (obr. B/7) a držte jej mimo dosah žacích nožů. V žádném případě nesmíte prodlužovací kabel přejít sekačkou. Nebezpečí poranění!

Přístroj nenaklápějte, pokud startujete motor a pokud je zástrčka zastrčena v zásuvce.

Dodržujte bezpečnostní odstup, který je vymezen madly.

Motor zapínejte jen tehdy, jsou-li Vaše nohy v bezpečné vzdálenosti od žacího nože.

Dbejte na bezpečný postoj. Se sekačkou postupujte klidně vpřed.

Sečení na svazích:

- Sečte vždy napříč svahem, ne nahoru a dolů
- Buďte zvlášť opatrní, pokud měníte směr
- Nesečte na příliš strmých svazích

Buďte zvlášť opatrní, pokud se sekačkou couváte nebo ji přitahujete k sobě.

Nikdy nesahejte do rotujícího žacího nože.

Po vypnutí se nůž ještě několik sekund točí. Nikdy se nedotýkejte rotujícího nože.

Nikdy se nestavte před otevřený otvor pro výhoz trávy.

Je-li motor v chodu, otvor pro výhoz trávy nikdy neotvírejte.

Je-li motor v chodu, nikdy nejezděte po šterku. **HROZÍ NÁRAZ KAMENŮ!!!**

Nesečte v mokré trávě.

Za následujících okolností musíte přístroj vypnout, vytáhnout zástrčku a počkat, až se stroj zcela zastaví.

- Při odchodu od sekačky
- Při uvolňování zablokovaného nože
- Při nastavení výšky sečení
- Při vysypávání sběrného koše
- Při nárazu na cizí předmět
- Pokud sekačka v důsledku nevyváženosti silně vibruje (ihned vypněte a zjistěte příčinu)
- Při zvedání a odnášení sekačky
- Při naklápění nebo přepravě sekačky (např. od/k trávníku nebo přes cesty.

Údržba



ROTUJÍCÍ ŽACÍ NŮŽ!!!

Před každou údržbou a čištěním:

- Přístroj odpojte ze sítě.
- Nesahejte na rotující bříty.

Všechny viditelné upevňovací šrouby a matice, především na řezací liště, kontrolujte pravidelně z hlediska utahení a dotahujte.

Sekačku neodstavujte ve vlhkých místnostech.

Opotřebené nebo poškozené součásti je třeba z bezpečnostních důvodů ihned vyměnit.

Používejte výhradně náhradní díly výrobce.

Označení

Bezpečnost produktu:

Produkt odpovídá příslušným normám EU	Třída ochrany II





Zákazy:

Chraňte před deštěm a vlhkostí! Nesečte mokrou travu!	




Výstraha:

Výstraha/Pozor	Nebezpečí úrazu odhozenými předměty. Okolostojící osoby držte v bezpečné vzdálenosti od sekačky.
Před seřizováním a čištěním nebo pokud se zachytil nebo poškodil napájecí kabel, vypněte motor a vytáhněte zástrčku.	Nebezpečí v důsledku poškozeného napájecího kabelu. Napájecí kabel držte v bezpečné vzdálenosti od přístroje a žacích nožů!
Pozor – Ostré žací nože! Nohy a ruce držte v bezpečné vzdálenosti. Nebezpečí poranění!	




Příkazy:

	
Nedotýkejte se těchto součástí, abyste zabránili popáleninám. Předem se pečlivě seznamte s používáním přístroje.	Používejte ochranné brýle a sluchátka
	
Používejte ochranné rukavice	Používejte bezpečnostní obuv








Ochrana životního prostředí:

	
Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrný.
	
Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.	

Obal:

	
Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru
	
Interseroh-Recycling	

Technické údaje:

	
Přípojka	Výkon motoru
	
Otáčky motoru	Záběr
	
Obsah sběrného koše	Hmotnost
	
Hlučnost	

Trénink

Pečlivě si pročtěte návod k obsluze a údržbě. Důkladně se seznamte s ovládacím zařízením a řádným použitím přístroje. Musíte vědět, jak přístroj pracuje a jak lze rychle vypnout ovládací zařízení.

Nikdy nenechávejte děti pracovat s přístrojem. Nikdy nenechávejte s přístrojem pracovat dospělé bez řádného zaškolení.

Na své pracoviště nepouštějte žádné osoby, především pak malé děti a domácí zvířata.

Buďte opatrní, abyste zabránili uklouznutí či pádu.

Použití v souladu s určením

Elektrická sekačka je určena k ošetřování travnatých ploch a trávníků v privátní sféře.

S tímto strojem nelze vykonávat jiné práce, než pro jaké byl tento stroj zkonstruován a jež jsou popsány v návodu k obsluze.

Každé jiné použití je považováno za použití v rozporu s určením. Za následné škody a úrazy výrobce neručí. Dbejte prosím na to, že tento přístroj není konstruován pro průmyslové použití.

Montáž (obr. B**Přípevnění madel (obr. B/3,4)**

- Spodní díl sloupku resp. dva spodní díly sloupku vsuňte do příslušných otvorů na sekačce tak, aby spodní díly sloupku zapadly resp. je připevněte dvěma imbusovými šrouby a podložkami (součást dodávky). (v závislosti na modelu)
- Zařízení pro odlehčení kabelu v tahu posuňte nad vrchní díl sloupku.
- Nyní připevněte vrchní díl sloupku šrouby a křídlovými maticemi (součást dodávky) ke spodnímu dílu sloupku.
- Kabel přístroje připevněte kabelovými svorkami k vrchnímu i spodnímu dílu sloupku.

Montáž kol/nastavení výšky sečení (obr. B/5)

- Podle požadované výšky sečení nasadte malá přední a velká zadní kola do příslušných otvorů. Pro každé kolo je třeba zvolit stejný otvor pro výšku sečení.

Montáž sběrného koše (obr. B/2)

- Sběrný koš namontujte podle obrázku B/2.

Provoz**Rotující nůž**

Práce/seřezání na přístroji provádějte jen při vypnutém motoru, vytažené zástrčce a žacími noži v klidovém stavu.

Všeobecně o provozu**Zavěšení sběrného koše**

- Nadzvedněte nárazník a sběrný koš zavěste do příslušného úchyty na zadní straně sekačky.
- Nárazník pusťte dolů.

Zapnutí/vypnutí sekačky (obr. B/6)

Sekačku zapněte na rovném povrchu. Nezapínejte ji ve vysoké trávě, zde ji v případě nouze naklopte.

Zapnutí motoru

- Z konce prodlužovacího kabelu vytvořte smyčku a zavěste ji na zařízení pro odlehčení kabelu v tahu.
- Sekačku zapojte do sítě.
- Stiskněte tlačítko ON (obr. 1/1).
- Při stisknutí tlačítka ON zatáhněte za startovací páku (obr. 1/11).
- Tlačítko ON pusťte.

Vypnutí motoru

- Pusťte startovací páku (obr. 1/11) a napájecí kabel odpojte ze sítě.

Vysypání sběrného koše (obr. B/8)

- Sběrný koš vyhákněte a vysypte.
- Uvolněte případně ucpaný žací mechanismus sekačky.
- Sběrný koš opět zavěste.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Tímto prohlašujeme my,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Německo,

že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu.

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Označení přístrojů:

ELEKTRICKÁ SEKAČKA EM 1300 P
ELEKTRICKÁ SEKAČKA EM 1000 P

Obj. č.:

#06002

#06016

Příslušné směrnice EU:

2006/42 EG
2006/95 EG
2004/108 EG
2000/14 EG (jen #06016)
2002/95 EG (jen #06016)

Použité harmonizované normy:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13
EN 60335-2-77:2006
EN 62233:2008
ZEK 01.2-08/12.08
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997/+A1:2001
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1:2001/+A2:2005

Certifikační orgán:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
Německo

Referenční číslo #06002:

S 50104521

Referenční číslo #06016

S 50165400

Hlučnost #06002:

L_{WA} 91 dB

L_{PA} 71 dB

Hlučnost #06016:

L_{WA} 89 dB

L_{PA} 69 dB

Datum/podpis výrobce:

22.12.2010

Údaje o podepsaném:

jednatel
pan Arnold

Technická dokumentace:

J. Bürkle FBL; QS

Záruka

Záruka se vztahuje výlučně na vady materiálu nebo výrobní vady. Při uplatňování reklamace v záruční době přiložte originální doklad o koupi s datem koupě. Ze záruky je vyloučeno neodborné použití jako např. přetížení přístroje, násilné použití, poškození cizí osobou nebo cizím předmětem. Nedodržení návodu k použití a návodu k montáži a normální opotřebení je rovněž vyloučeno ze záruky.

Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

Mechanická zbytková nebezpečí:

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Různutí, amputace	Rotující nože mohou způsobit vážná řezná poranění resp. amputaci částí těla.	Je-li přístroj v chodu, nikdy nesahejte pod kryt. Noste ochrannou obuv Je-li přístroj v chodu, nikdy nesnímejte sběrný koš.
Zachycení, navinutí	Rotující nože mohou zachytit napájecí kabel a navinout ho resp. přefříznout.	Během práce udržujte vždy dostatečný odstup od kabelu na podlaze a kabel nepřejíždějte.

Elektrická zbytková nebezpečí:

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Přímý elektrický kontakt	Kabel může být přefříznut noží.	Pracujte zásadně jen na elektrické přípojce s (FI).

Ostatní ohrožení

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Odhozené předměty	Odhozené kameny nebo hlína mohou způsobit úrazy.	Z plochy, kterou chcete sekat, předem odstraňte cizí předměty. Dbejte na to, aby byl sběrný koš řádně zavěšen. Během práce noste ochranné brýle.

Zanedbání ergonomických zásad

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Nepřiměřené lokální osvětlení	Nedostatečné osvětlení/ špatná viditelnost představují vysoké bezpečnostní riziko.	Při práci s přístrojem zajistěte vždy dostatečné osvětlení resp. dobrou viditelnost..

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejdříve kvalifikovanou lékařskou pomoc.

Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.

Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárnička první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárničky vezmete, je třeba ihned doplnit. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení“.

Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou zvoleny zpravidla podle jejich šetrnosti vůči životnímu prostředí a způsobu likvidace a lze je proto recyklovat.

Vrácení obalu do oběhu materiálu šetří suroviny a snižuje náklady na likvidaci odpadů.

Části obalu (např. fólie, styropor®) mohou být nebezpečné pro děti. **Existuje riziko udušení!**

Části obalu uschovejte mimo dosah dětí a co nejdříve zlikvidujte.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 18 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Servis

Máte technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze?

Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddílu **Servis** pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosim pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole.

Sériové číslo:
Objednávací číslo:
Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Údržba



Rotující nůž

Práce/seřízení na přístroji provádějte jen při vypnutém motoru, vytaženém kontaktním klíči a žacími noži v klidovém stavu.

Údržbové práce, jež nejsou výslovně popsány v této příručce, musí provést autorizovaný personál, neboť mohou vzniknout nebezpečné situace, na něž není obsluha připravena. Výměnu náhradních dílů smí provádět výhradně jen autorizovaný personál.

Čištění

Sekačku vyčistěte po každém použití ručním smetáčkem.

Na sekačku v žádném případě nestříkejte vodu.

Zazimování

Sekačku důkladně vyčistěte.

Sekačku uložte v suché místnosti.

Výměna nože (obr. B/9)



Rotující nůž

Práce/seřízení na přístroji provádějte jen při vypnutém motoru, vytažené zástrčce a žacími noži v klidovém stavu.

Při výměně nože noste ochranné rukavice.

Povolte šroub na noži. Žací nůž lze nyní vyjmout.

Vyhledávání poruch

Tabulka ukazuje možné poruchy, jejich možnou příčinu a možnosti jejich odstranění. Pokud problém přesto nemůžete odstranit, přivzte si na pomoc odborníka.



Před údržbou a čištěním přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku.



Nebezpečí úderu elektrickým proudem.

Symptomy	Možná příčina	Náprava
Motor nestartuje	Chybí síťové napětí	Zkontrolujte zásuvku, kabel, vodič, zástrčku, případně nechte opravit elektrikářem
	Vadný zapínač/vypínač	Nechte opravit elektrikářem
	Vadný motor	Nechte opravit elektrikářem
	Příliš vysoká tráva	Výšku sečení zvyšte stlačením posuvné rukojeti dolů, přední kola lehce nadzvedněte.

Motor má výpadky	Zablokování cizími předměty	Cizí předměty odstraňte
Neuspokojivý výsledek sečení, motor má těžký chod	Příliš nízká tráva Tupý nůž Ucpaná oblast nože Špatně namontovaný nůž	Snižte výšku sečení Nůž nechte zbrousit nebo vyměňte Ucpání odstraňte Nůž namontujte správně
Žací nůž se netočí	Zablokovaný nůž Uvolněný šroub na noži	Trávu odstraňte Šroub na noži utáhněte
Neobvyklé zvuky, klapání nebo nezvykle silné vibrace	Uvolněný šroub na noži Poškozený nůž	Šroub na noži utáhněte Nůž nechte vyměnit

Úvod

Aby ste zo svojej novej ELEKTRICKEJ KOSAČKY mali čo možno najdlhšie radosť, prečítajte si, prosím, pred uvedením do prevádzky pozorne návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Ďalej odporúčame, aby ste si návod na použitie uschovali pre prípad, že by ste si neskôr chceli znovu pripomenúť funkcie výrobku.

V rámci neustáleho ďalšieho vývoja výrobku si vyhradujeme právo vykonávať technické zmeny s cieľom vylepšenia. Vyobrazenia sa preto môžu líšiť.

Pri tomto dokumente ide o originálny návod na obsluhu.

Objem dodávky

Prístroj vyberte z prepravného obalu a skontrolujte úplnosť a existenciu týchto dielov:

- **ELEKTRICKÁ KOSAČKA EM 1300 P, resp. ELEKTRICKÁ KOSAČKA EM 1000 P**
- **Vrecúško s drobnými súčiastkami (skrutky, káblové svorky, zariadenia na odľahčenie kábla v ťahu)**
- **Kolesá s upevňovacími skrutkami (4x)**
- **Vrchný diel stĺpika**
- **Spodný diel stĺpika (pri #06016 dvojdielna)**
- **Zberný kôš (odmontovaný)**
- **Originálny návod na obsluhu**
- **Záručný list**

Ak diely v dodávke chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa, prosím, na svojho predajcu.

Popis prístroja (obr. a)

1. Poistné tlačidlo
2. Káblové svorky
3. Hviezdicová skrutka
4. Zberný kôš
5. Kolesá
6. Kryt motora
7. Nárazník
8. Spodný diel stĺpika (pri #06002 dvojdielna)
9. Vrchný diel stĺpika
10. Zariadenie na odľahčenie kábla v ťahu
11. Štartovacia páka
12. Kábel prístroja

Technické údaje ELEKTRICKEJ KOSAČKY EM 1300 P

Napätie/frekvencia:	230 V ~ 50 Hz
Výkon motora:	1 300 W
Typ ochrany:	IPX4
Otáčky motora:	2 800 min ⁻¹
Záber:	340 mm
Obsah koša:	28 litrov
Nastavenie výšky kosenia:	4 stupne 31/40/50/60 mm
Hlučnosť:	L _{WA} 91 dB
Montážne rozmery v mm:	1 080 × 380 × 1 000
Hmotnosť:	12,1 kg

Technické údaje ELEKTRICKEJ KOSAČKY EM 1000 P

Napätie/frekvencia:	230 V ~ 50 Hz
Výkon motora:	1 000 W
Typ ochrany:	IPX4
Otáčky motora:	2 800 min ⁻¹
Záber:	300 mm
Obsah koša:	20 litrov
Nastavenie výšky kosenia:	3 stupne 32 / 45 / 58 mm

Hlučnosť:	L _{WA} 89 dB
Montážne rozmery v mm:	1 130 × 375 × 1 020
Hmotnosť:	11 kg

Všeobecné bezpečnostné pokyny



Tento návod na obsluhu si pozorne prečítajte. Oboznámte sa s jeho obslužnými prvkami a správnym používaním. Tento návod na obsluhu bezpečne uschovajte na neskoršie použitie.

Udržujte svoje pracovisko v poriadku!

Neporiadok na pracovisku môže mať za následok úrazu.

Berte ohľad na vplyvy okolia

Prístroj nevystavujte dažďu.

Prístroj nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Zaisťte dobré osvetlenie.

Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín či plynov.

Ostatné osoby držte v bezpečnej vzdialenosti!

Ostatné osoby, najmä deti nenechajte dotýkať sa prístroja a kábla. Držte ich v dostatočnej vzdialenosti od svojho pracoviska.

Svoj prístroj dobre ukladajte!

Prístroj, ktorý nepoužívate, by ste mali uložiť na suchom, uzamknutom mieste mimo dosahu detí.

Svoj prístroj nepreťažujte!

Pracujte v uvedenom rozsahu výkonu.

Používajte správny prístroj!

Prístroj nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený.

Starajte sa o svoj prístroj!

Dodržujte predpisy o údržbe a pokyny.

Pravidelne kontrolujte kábel prístroja a v prípade poškodenia ho nechajte vymeniť u autorizovaného odborníka.

Pravidelne kontrolujte predĺžovací kábel a v prípade poškodenia ho vymeňte.

Rukoväti udržiavajte suché, bez stôp oleja a tuku.

Buďte pozorní!

Dávajte pozor na to, čo robíte. K práci pristupujte rozumne. Prístroj nepoužívajte, ak ste unavení.

VÝSTRAHA:

Použitie iného príslušenstva môže pre vás znamenať riziko úrazu.

Svoj prístroj nechajte opraviť len u odborníka!

Tento prístroj zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam. Opravy smie vykonávať iba odborník s použitím originálnych náhradných dielov, inak to môže pre používateľa znamenať riziko úrazu.

Nikdy nekoste, ak sa v blízkosti nachádzajú osoby, predovšetkým potom deti.

Koste len pri dostatočnej viditeľnosti.

Bezpečnostné pokyny špecifické pre prístroj



Rotujúci nôž

Práce/nastavenia na prístroji vykonávajte len pri vypnutom motore, vytiahnutej zástrčke a žacom noži v pokojovom stave.

Pred kosením

Koste len s pevnou obuvou a dlhými nohavicami, nikdy nie bosí alebo v sandáloch.

Terén, na ktorom budete prístroj používať, skontrolujte z hľadiska predmetov, ktoré môžu byť zachytené a odhodnené kosačkou, a tieto predmety odstráňte (kamene, vetvy atď.).

Káble na prístroji skontrolujte z hľadiska poškodenia a starnutia (lámavosť) a prípadne nechajte opraviť elektrikárom.

Zberný kôš kontrolujte pravidelne z hľadiska opotrebenia a zdeformovania.

Prístroj nikdy nepoužívajte bez kompletne pripevneného zberného koša alebo nárazníka. Existuje riziko úrazu.

Pred každým použitím (vizuálna kontrola) skontrolujte žacie nástroje a ich upevňovacie prostriedky z hľadiska poškodenia.

Počas kosenia

Uistite sa, že sa predlžovací kábel môže voľne pohybovať (obr. B/7) a držte ho mimo dosahu žacích nožov. V žiadnom prípade nesmiete predlžovací kábel prejsť kosačkou. Nebezpečenstvo poranenia!

Prístroj nenakláňajte, ak štartujete motor a ak je zástrčka zastrčená v zásuvke.

Dodržiňte bezpečnostný odstup, ktorý je vymedzený držadlami.

Motor zapínajte len vtedy, ak sú vaše nohy v bezpečnej vzdialenosti od žacieho noža.

Dbajte na bezpečný postoj. S kosačkou postupujte pokojne vpred.

Kosenie na svahoch:

- Koste vždy naprieč svahom, nie hore a dole
- Buďte zvlášť opatrní, ak meníte smer
- Nekoste na príliš strmých svahoch

Buďte zvlášť opatrní, ak s kosačkou cúvate alebo ju priťahujete k sebe.

Nikdy nesiahajte do rotujúceho žacieho noža.

Po vypnutí sa nôž ešte niekoľko sekúnd točí. Nikdy sa nedotýkajte rotujúceho noža.

Nikdy sa nestavajte pred otvorený otvor na vyhadzovanie trávy.

Ak je motor v chode, otvor na vyhadzovanie trávy nikdy neotvárajte.

Ak je motor v chode, nikdy nejazdite po štrku. **HROZÍ NÁRAZ KAMENOV!!!**

Nekoste v mokrej trávě.

Za nasledujúcich okolností musíte prístroj vypnúť, vytriahnuť zástrčku a počkať, až sa stroj celkom zastaví.

- Pri odchode od kosačky
- Pri uvoľňovaní zablokovaného noža
- Pri nastavení výšky kosenia
- Pri vysypávaní zberného koša
- Pri náraze na cudzí predmet
- Ak kosačka v dôsledku nevyváženosti silne vibruje (ihneď vypnite a zistíte príčinu)

- Pri zdvíhaní a odnášaní kosačky
- Pri naklápaní alebo preprave kosačky (napr. od/k trávniku alebo cez cesty).

Údržba



ROTUJÚCI ŽACÍ NÔŽ!!!

Pred každou údržbou a čistením:

- Prístroj odpojte od siete.
- Nesiahajte na rotujúce ostrie.

Všetky viditeľné upevňovacie skrutky a matice, predovšetkým na rezacej lište, kontrolujte pravidelne z hľadiska utiahnutia a doťahujte.

Kosačku neodstavujte vo vlhkých miestnostiach.

Opotrebené alebo poškodené súčasti je potrebné z bezpečnostných dôvodov ihneď vymeniť.

Používajte výhradne náhradné diely výrobcu.

Označenie

Bezpečnosť produktu:

Produkt zodpovedá príslušným normám EÚ	Trieda ochrany II

Zákazy:

Chráňte pred dažďom a vlhkosťou! Nekoste mokrú trávu!	

Výstraha:

Výstraha/Pozor	Nebezpečenstvo úrazu odhodnenými predmetmi. Okolostojace osoby držte v bezpečnej vzdialenosti od kosačky.
Pred nastavením a čistením alebo ak sa zachytil alebo poškodil napájací kábel, vypnite motor a vytriahnite zástrčku.	Nebezpečenstvo v dôsledku poškodeného napájacieho kábla. Napájací kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od prístroja a žacích nožov!

<p>Pozor – Ostré žacie nože! Nohy a ruky držte v bezpečnej vzdialenosti. Nebezpečenstvo poranenia!</p>	

Príkazy:

<p>Nedotýkajte sa týchto súčastí, aby ste zabránili popáleninám. Vopred sa dôsledne oboznámte s používaním prístroja.</p>	<p>Používajte ochranné okuliare a slúchadlá</p>
<p>Používajte ochranné rukavice</p>	<p>Používajte bezpečnostnú obuv</p>

Ochrana životného prostredia:

<p>Odpad zlikvidujte odborne tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.</p>	<p>Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať s cieľom recyklácie do zberne.</p>
<p>Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje sa musia odovzdať do príslušných zberní.</p>	

Obal:

<p>Chrňte pred vlhkom</p>	<p>Obal musí smerovať hore</p>
<p>Interseroh-Recycling</p>	

Technické údaje:

<p>Prípojka</p>	<p>Výkon motora</p>
<p>Otáčky motora</p>	<p>Záber</p>

<p>Obsah zberného koša</p>	<p>Hmotnosť</p>
<p>Hlučnosť</p>	

Tréning

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu a údržbu. Dôkladne sa oboznámte s ovládacím zariadením a riadnym použitím prístroja. Musíte vedieť, ako prístroj pracuje a ako je možné rýchlo vypnúť ovládacie zariadenie. Nikdy nenechávajte deti pracovať s prístrojom. Nikdy nenechávajte s prístrojom pracovať dospelých bez riadneho zaškolenia. Na svoje pracovisko nepúšťajte žiadne osoby, predovšetkým potom malé deti a domáce zvieratá. Buďte opatrní, aby ste zabránili pošmyknutiu či pádu.

Použitie v súlade s určením

Elektrická kosačka je určená na ošetrovanie trávnatých plôch a trávnikov v privátnej sfére.

S týmto strojom nie je možné vykonávať iné práce, než na aké bol tento stroj konštruovaný a ktoré sú opísané v návode na obsluhu.

Každé iné použitie je považované za použitie v rozpore s určením. Za následné škody a úrazy výrobca neručí. Dbajte, prosím, na to, že tento prístroj nie je konštruovaný na priemyselné použitie.

Montáž (obr. B)

Pripevnenie držiadiel (obr. B/3,4)

1. Spodný diel stĺpika, resp. dva spodné diely stĺpika vsuňte do príslušných otvorov na kosačke tak, aby spodné diely stĺpika zapadli, resp. ich pripevnite dvoma inbusovými skrutkami a podložkami (súčasť dodávky) (v závislosti od modelu).
2. Zariadenie na odľahčenie kábla v ťahu posuňte nad vrchný diel stĺpika.
3. Teraz pripevnite vrchný diel stĺpika skrutkami a krídlovými maticami (súčasť dodávky) k spodnému dielu stĺpika.
4. Kábel prístroja pripevnite káblovými svorkami k vrchnému i spodnému dielu stĺpika.

Montáž kolies/nastavenie výšky kosenia (obr. B/5)

1. Podľa požadovanej výšky kosenia nasadte malé predné a veľké zadné kolesá do príslušných otvorov. Pre každé koleso je potrebné zvoliť rovnaký otvor pre výšku kosenia.

Montáž zberného koša (obr. B/2)

1. Zberný kôš namontujte podľa obrázka B/2.

Prevádzka



Rotujúci nôž

Práce/nastavenia na prístroji vykonávajte len pri vypnutom motore, vytiahnutej zástrčke a žacom noži v pokojovom stave.

Všeobecne o prevádzke

Zavesenie zberného koša

1. Nadvihnite nárazník a zberný kôš zaveste do príslušného úchytu na zadnej strane kosačky.
2. Nárazník pustite dole.

Zapnutie/vypnutie kosačky (obr. B/6)

Kosačku zapnite na rovnom povrchu. Nezapínajte ju vo vysokej tráve, tu ju v prípade núdze naklopte.

Zapnutie motora

- Z konca predlžovacieho kábla vytvorte slučku a zaveste ju na zariadenie na odľahčenie kábla v ťahu.
- Kosačku zapojte do siete.
- Stlačte tlačidlo ON (obr. 1/1).
- Pri stlačení tlačidla ON zatiahnite za štartovaciu páku (obr. 1/11).
- Tlačidlo ON pustite.

Vypnutie motora

- Pustite štartovaciu páku (obr. 1/11) a napájací kábel odpojte od siete.

Vysypanie zberného koša (obr. B/8)

- Zberný kôš zveste a vysypte.
- Uvoľnite prípadne upchatý žací mechanizmus kosačky.
- Zberný kôš opäť zaveste.

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Týmto vyhlasujeme my,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Nemecko,

že koncepcia a konštrukcia nižšie uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu.

V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Označenie prístrojov:

ELEKTRICKÁ KOSAČKA EM 1300 P
ELEKTRICKÁ KOSAČKA EM 1000 P

Obj. č.:

#06002

#06016

Príslušné smernice EÚ:

2006/42 EG

2006/95 EG

2004/108 EG

2000/14 EG (len #06016)

2002/95 EG (len #06016)

Použité harmonizované normy:

EN 60335-1/A3:2002+A1+A2+A3+AC

60335 (-2) -77 / 2006
EN 62233/A3:2008
01.2-08/12.08)
EN 55014-1/A3:2006
(-2) 55014 / 19972001
61000 (-2) -3 / 2006
(-31995) 61000 / 20012005

Certifikačný orgán:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
Nemecko

Referenčné číslo #06002:

S 50104521

Referenčné číslo #06016

S 50165400

Hlučnosť #06002:

L_{WA} 91 dB


L_{PA} 71 dB

Hlučnosť #06016:

L_{WA} 89 dB

L_{PA} 69 dB

Dátum/podpis výrobcu:

22.12.2010 

Údaje o podpísanom:

konateľ
pán Arnold

Technická dokumentácia:

J. Bürkle FBL; QS

Záruka

Záruka sa vzťahuje výlučne na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní reklamácie v záručnej lehote priložte originálny doklad o kúpe s dátumom kúpy. Zo záruky je vylúčené neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, násilné použitie, poškodenie cudzou osobou alebo cudzím predmetom. Nedodržanie návodu na použitie a návodu na montáž a normálne opotrebenie je tiež vylúčené zo záruky.

Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia

Mechanické zvyškové nebezpečenstvá:

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenie(ia)
Porezanie, amputácia	Rotujúce nože môžu spôsobiť vážne rezné poranenia, resp. amputáciu častí tela.	Ak je prístroj v chode, nikdy nesiahajte pod kryt. Noste ochrannú obuv. Ak je prístroj v chode, nikdy neodoberajte zberný kôš.
Zachytenie, navinutie	Rotujúce nože môžu zachytiť napájací kábel a navinúť ho, resp. prerezať.	Počas práce udržiavajte vždy dostatočný odstup od kábla na podlahe a kábel neprechádzajte.

Elektrické zvyškové nebezpečenstvá:

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenie(ia)
Priamy elektrický kontakt	Kábel môže byť prerezaný nožmi.	Pracujte zásadne len na elektrickej prípojke s (FI).

Ostatné ohrozenia

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenie(ia)
Odhodené predmety	Odhodené kamene alebo hĺna môžu spôsobiť úrazy.	Z plochy, ktorú chcete kosiť, vopred odstráňte cudzie predmety. Dbajte na to, aby bol zberný kôš riadne zavesený.

		Počas práce noste ochranné okuliare.
--	--	--------------------------------------

Zanedbanie ergonomických zásad

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenie(ia)
Neprimerané lokálne osvetlenie	Nedostatočné osvetlenie/ zlá viditeľnosť predstavujú vysoké bezpečnostné riziko.	Pri práci s prístrojom zaistíte vždy dostatočné osvetlenie, resp. dobrú viditeľnosť.

Správanie v prípade núdze

Zavedte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc.
Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho.

Pre prípadnú nehodu musí byť na pracovisku vždy poruke lekárnička prvej pomoci podľa DIN 13164. Materiál, ktorý si z lekárničky vezmete, je potrebné ihneď doplniť.

Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:

1. Miesto nehody
2. Druh nehody
3. Počet zranených
4. Druh zranenia

Likvidácia

Pokyny na likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji, resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia“.

Likvidácia prepravného obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením pri preprave. Obalové materiály sú zvolené spravidla podľa ich šetrnosti voči životnému prostrediu a spôsobu likvidácie a je možné ich preto recyklovať.
Vrátenie obalu do obehu materiálu šetrí suroviny a znižuje náklady na likvidáciu odpadov.
Časti obalu (napr. fólia, styropor®) môžu byť nebezpečné pre deti. **Existuje riziko udusenía!**
Časti obalu uschovajte mimo dosahu detí a čo najrýchlejšie zlikvidujte.

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Kvalifikácia

Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek

Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 18 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa to deje počas profesionálneho vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručností pod dohľadom školiteľa.

Školenie

Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

Servis

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu?

Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele **Servis** pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

Sériové číslo:
Objednávacie číslo:
Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Údržba



Rotujúci nôž

Práce/nastavenia na prístroji vykonávajú len pri vypnutom motore, vyťahnutom kontaktnom kľúči a žacom noži v pokojovom stave.

Údržbové práce, ktoré nie sú výslovne opísané v tejto príručke, musí vykonať autorizovaný personál, pretože môžu vzniknúť nebezpečné situácie, na ktoré nie je obsluha pripravená. Výmenu náhradných dielov smie vykonávať výhradne len autorizovaný personál.

Čistenie

Kosačku vyčistite po každom použití ručným zmetákom.

Na kosačku v žiadnom prípade nestriekajte vodu.

Zazimovanie

Kosačku dôkladne vyčistite.

Kosačku uložte v suchej miestnosti.

Výmena noža (obr. B/9)



Rotujúci nôž

Práce/nastavenia na prístroji vykonávajú len pri vypnutom motore, vyťahnutej zástrčke a žacom noži v pokojovom stave.

Pri výmene noža noste ochranné rukavice.

Povoľte skrutku na noži. Žací nôž je možné teraz vybrať.

Vyhľadávanie porúch

Tabuľka ukazuje možné poruchy, ich možnú príčinu a možnosti ich odstránenia. Ak problém napriek tomu nemôžete odstrániť, prizvite si na pomoc odborníka.



Pred údržbou a čistením prístroj vypnite a vyťahnite zástrčku.



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Symptómy	Možná príčina	Náprava
Motor neštartuje	Chýba sieťové napätie	Skontrolujte zásuvku, kábel, vodič, zástrčku, prípadne nechajte opraviť elektrikárom
	Chybný zapínač/vypínač	Nechajte opraviť elektrikárom Nechajte opraviť elektrikárom
	Chybný motor	Výšku kosenia zvýšte stlačením posuvnej rukoväti dole, predné kolesá ľahko nadvihnite.
	Príliš vysoká tráva	
Motor má výpadky	Zablokovanie cudzími predmetmi	Cudzí predmety odstráňte
Neuspokojivý výsledok kosenia, motor má ťažký chod	Príliš nízka tráva	Znížte výšku kosenia
	Tupý nôž	Nôž nechajte zbrúsiť alebo vymeňte Upchanie odstráňte
	Upchatá oblasť noža Zle namontovaný nôž	Nôž namontujte správne
Žací nôž sa netočí	Zablokovaný nôž	Trávu odstráňte
	Uvoľnená skrutka na noži	Skrutku na noži utiahnite
Neobvyklé zvuky, klepanie alebo nezvyčajne silné vibrácie	Uvoľnená skrutka na noži	Skrutku na noži utiahnite
	Poškodený nôž	Nôž nechajte vymeniť

Inleiding

Om van uw nieuwe ELEKTRISCHE GRASMAAIER zo lang mogelijk plezier te hebben, bevelen wij u aan de gebruiksaanwijzing en de bijgesloten veiligheidsinstructies voor het in bedrijf stellen zorgvuldig te lezen. Verder wordt aanbevolen de gebruiksaanwijzing te bewaren voor het geval dat de functies van de machine later nogmaals in het geheugen ververst moeten worden.

In het kader van een continue productontwikkeling behouden wij ons het recht voor technische wijzigingen aan te brengen. Redenen dat afbeeldingen kunnen afwijken.

Dit document betreft de originele gebruiksaanwijzing.

Levering

Neem de machine uit de transportverpakking en controleer de volledigheid en de aanwezigheid van de volgende onderdelen:

- **ELEKTRISCHE GRASMAAIER EM 1300 P resp. ELEKTRISCHE GRASMAAIER EM 1000 P**
- **Zakje met kleine onderdelen (schroeven, kabelclips, kabelontlasting)**
- **Wielen met bevestigingsschroeven (4x)**
- **Bovenste deel van de stuurbeugel**
- **Bovenste deel van de stuurbeugel (bij #06016 tweedelig)**
- **Grasopvangkorf (gedemonteerd)**
- **Originele gebruiksaanwijzing**
- **Garantiekaart**

Indien onderdelen uit de levering beschadigd zijn, neem contact met uw handelaar.

Beschrijving van de machine (afb. A)

1. Veiligheidsknop
2. Kabelklemmen
3. Kruiskopschroef
4. Grasopvangzak
5. Wielen
6. Motorafdekking
7. Stootbescherming
8. Onderste deel van de stuurbeugel (bij #06002 tweedelig)
9. Bovenste deel van de stuurbeugel
10. Kabelontlasting
11. Starthendel
12. Machinekabel

Technische gegevens ELEKTRISCHE GRASMAAIER EM 1300 P

Aansluiting/Frequentie:	230 V~50 Hz
Motorvermogen:	1300 watt
Beveiligingsgraad:	IPX4
Motortoerental:	2800 min ⁻¹
Maaibreedte:	340 mm
Inhoud vangzak:	28 liter
Instelling maaihoogte:	4-voudig 31/40/50/60 (mm)
Opgave geluidsniveau:	L _{WA} 91dB
Buitenafmetingen in mm:	1080 x 380 x 1000
Gewicht:	12,1 kg

Technische gegevens ELEKTRISCHE GRASMAAIER 1000 P

Aansluiting/Frequentie:	230 V~50 Hz
Motorvermogen:	1000 watt
Beveiligingsgraad:	IPX4

Motortoerental:	2800 min ⁻¹
Maaibreedte:	300 mm
Inhoud vangzak:	20 liter
Instelling maaihoogte:	3-voudig 32/45/58 (mm)
Opgave geluidsniveau:	L _{WA} 89dB
Buitenafmetingen in mm:	1130 x 375 x 1020
Gewicht:	11 kg

Algemene veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Maakt u zich met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine vertrouwd. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed voor later gebruik.

Houd de werkomgeving op orde!

Wanorde op de werkplek kan ongevallen tot gevolg hebben.

Houd rekening met omgevingsinvloeden

Plaats de machine niet in de regen. Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg voor een goede verlichting. Gebruik de machine niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

Houd andere personen op afstand!

Laat andere personen, speciaal kinderen, de machine of het snoer niet aanraken. Houd ze op afstand van de werkomgeving.

Juiste opslag!

Niet in gebruik zijnde machines moeten op een droge, afgesloten plaats en buiten het bereik van kinderen opgeslagen worden.

Overbelast uw machine niet!

Werk binnen het aangegeven vermogen.

Gebruik de juiste machine!

Gebruik de machine niet voor doeleinden waarvoor het niet bestemd is.

Onderhoud uw machine zorgvuldig!

Volg de onderhoudsvorschriften en de aanwijzingen. Controleer regelmatig het elektrische snoer van de machine en laat het bij beschadigingen door een erkende vakman vervangen. Controleer de verlengkabels regelmatig en vervang deze, als ze zijn beschadigd. Houd de handgrepen droog en vrij van olie en vet.

Wees oplettend!

Let op wat er gedaan wordt. Ga met verstand te werk. Gebruik de machine niet bij vermoeidheid.

WAARSCHUWING!

Het gebruik van andere hulpstukken kan letselgevaar betekenen.

Laat uw machine door een vakkundige persoon repareren!

Deze machine voldoet aan de desbetreffende veiligheidsbepalingen. Reparaties mogen uitsluitend door een vakkundige persoon uitgevoerd worden waarbij originele reserveonderdelen gebruikt dienen te worden; in ander geval kunnen ongevallen voor de gebruiker ontstaan.

Maai nooit, indien andere personen, in het bijzonder kinderen, in de buurt zijn.

Maai uitsluitend bij goed zicht.

Veiligheidsinstructies specifiek voor deze machine



Draaiend mes

Werkzaamheden/instellingen aan de machine alleen bij uitgeschakelde motor, uitgenomen netstekker en stilstaand maaimes uitvoeren.

Voor het maaien

Maai alleen maar met stevige schoenen aan en een lange broek, nooit blootsvoets of op sandalen.

Controleer de te maaien plaats op voorwerpen die door de maaier gegrepen en weggeslingerd kunnen worden en verwijder deze vooraf. (Stenen, takken etc.)

De kabel aangesloten op de machine op schade en veroudering (brosheid) controleren en eventueel door een erkende elektricien laten repareren.

Controleer regelmatig de inrichting voor de grasopvang op slijtage en vervorming.

Machine nooit zonder een volledig geplaatste opvangkorf of zonder stootbescherming gebruiken. Er bestaat letselgevaar.

Vóór elk gebruik, de snijgereedschappen en hun bevestigingsmiddelen op schade controleren (visuele controle).

Tijdens het maaien

Controleer of de verlengkabel zich steeds vrij kan bewegen (afb. B/7) en houd de verlengkabel ver van de maaimessen. De verlengkabel mag in geen geval door de grasmaaier overreden worden. Letselgevaar!

Kantel de machine niet als u de motor start of de netstekker op een stopcontact is aangesloten.

Houd de door de stuurbeugel aangegeven veiligheidsafstand.

Zet de motor enkel dan aan als uw voeten op een veilige afstand van de snijmessen zijn.

Let op een veilige standplaats. Bedien de grasmaaier rustig en vooruit lopend.

Het maaien van hellingen:

- Maai altijd dwars t.o.v. de helling, nooit op- of afwaarts.
- Wees bijzonder voorzichtig bij het wisselen van de maairichting.
- Maai niet op te steile hellingen.

Wees bijzonder voorzichtig wanneer u achterwaarts maait of wanneer u de maaier naar u toe trekt.

Grijp nooit in het draaiende snijmes.

Na het uitschakelen draait het mes noch enkele seconden door. Raak het bewegende mes nooit aan.

Ga nooit voor de open grasuitwerpopening staan.

Open nooit de grasuitwerpopening bij draaiende motor.

Rijd nooit met draaiende motor over grind. **STEENSLAG!!!**

Maai niet in nat gras.

Onder de volgende omstandigheden moet de machine uitgeschakeld, netstekker uitgenomen en het volledige stilstand afgewacht worden.

- Bij het verlaten van de grasmaaier
- Om een geblokkeerd mes vrij te maken
- Om de maaihoogte in te stellen
- Om de opvangkorf te legen
- Als een vreemd voorwerp werd geraakt
- Als de grasmaaier door onbalans sterk vibreert (onmiddellijk uitschakelen en oorzaak vaststellen)
- Om de maaier op te tillen of weg te dragen
- Om de maaier te kantelen of te transporteren (bijv. van/naar grasveld of bij oversteken van wegen)

Onderhoud



DRAAIEND MAAIMES!!!

Voor alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden:

- Machine van het stroomnet afkoppelen.
- Niet de draaiende snijkanten van de messen aanraken.

Alle zichtbare bevestigingsschroeven en moeren, voornamelijk die van de messenbalk, regelmatig op een juiste plaatsing controleren en natrekken.

De grasmaaier niet in vochtige of natte ruimten plaatsen.

Versleten of beschadigde onderdelen moeten om veiligheidsredenen onmiddellijk vervangen worden.

Gebruik uitsluitend reserveonderdelen van de fabrikant.

Aanduidingen

Productveiligheid:

Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap	Beveiligingsklasse II

Verboden:

Tegen regen en vocht beschermen! Geen nat gras maaien!	

Waarschuwing:

Waarschuwing/Let op	Letselgevaar door weggeslingerde delen. Omstanders op afstand van de maaier houden.

Motor uitschakelen en netstekker uittomen voor het instellen- of schoonmaakwerkzaamheden of als de aansluitkabel wordt vervangen of beschadigd is.	Gevaar door beschadigde netkabel. Aansluitkabel weg van de machine en de maaimessen houden!
Let op – scherpe maaimessen! Voeten en handen weg houden. Letselgevaar!	

Aanwijzingen:

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Maakt u zich met het gebruik van de machine vertrouwd	Oog- en gehoorbeschermers gebruiken
Beschermende handschoenen gebruiken	Veiligheidsschoenen gebruiken

Milieubescherming:

Afval niet in het milieu, maar vakkundig verwijderen	Verpakkingsmateriaal van karton bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren
Beschadigde en/of te verwijderen elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren	

Verpakking:

Tegen vocht beschermen	Verpakkingsoriëntering - boven
Interseroh-Recycling	

Technische gegevens:

Aansluiting	Motorvermogen

Motortoerental	Maaibreedte
Volume opvangkorf	Gewicht
Opgave geluidsniveau	

Training

Lees deze gebruiks- en onderhoudsaanwijzing zorgvuldig door. Maakt u zich met de stuurinrichtingen en het juiste gebruik van de machine goed vertrouwd. U moet weten hoe de machine werkt en hoe de stuurinrichtingen snel uitgeschakeld kunnen worden. Laat nooit kinderen met de machine werken. Laat nooit volwassenen zonder behoorlijke aanwijzingen met de machine werken. Houd de werkomgeving vrij van alle personen, vooral kleine kinderen en huisdieren. Wees voorzichtig, om te voorkomen dat u uitglijdt of valt.

Gebruik volgens de bepalingen

De elektrische grasmaaiër is bestemd voor het verzorgen van gras- en grasvlakten op particulier terrein.

Met deze machine mogen geen andere werkzaamheden verricht worden dan de werkzaamheden waarvoor de machine is gebouwd en die in de gebruiksaanwijzing worden beschreven.

Ieder ander gebruik geldt als niet volgens deze gebruiksregels. De producent is voor de eventuele hieruit ontstane schades niet aansprakelijk. Let er op dat deze machine niet voor industriële toepassing is geconstrueerd.

Montage (afb. B)

Stuurbeugel bevestigen (afb. B/3,4)

- Plaats het onderste deel van de stuurbeugel, resp. de twee onderste delen van de stuurbeugel in de daarvoor voorziene openingen in de grasmaaiër, zodanig dat de onderste delen van de stuurbeugel inklikken, resp. bevestig deze met de beide meegeleverde inbuschroeven en onderleggingen. (Modelafhankelijk)
- Verplaats de kabelontlasting naar het bovenste deel van de stuurbeugel.
- Bevestig nu met de meegeleverde schroeven en vleugelmoeren het bovenste deel van de stuurbeugel aan het onderste deel van de stuurbeugel.
- Bevestig de machinekabel d.m.v. de kabelclips aan het bovenste en onderste deel van de stuurbeugel.

Wielen monteren/maaihoogte kiezen (afb. B/5)

- Schroef de kleine voorwielen en de grote achterwielen, afhankelijk van de gewenste maaihoogte, in de hiervoor voorziene boringen.

Voor elk wiel dient dezelfde boring voor een gelijke maaihoogte gekozen worden.

Opvangkorf monteren (afb. B/2)

1. Monteer de opvangkorf zoals op de afbeelding B/2 te zien is.

Gebruik



Draaiend mes

Werkzaamheden/instellingen aan de machine alleen bij uitgeschakelde motor, uitgenomen netstekker en stilstaand maaimes uitvoeren.

Algemeen betreffende gebruik

Opvangkorf plaatsen

1. Til de stootbescherming op en plaats de grasopvangkorf in de voorziene ophanging aan de achterkant van de grasmaaier.
2. Laat de stootbescherming naar beneden.

Maaier IN-/UITSCHAKELLEN (afb. B/6)

Maaier op een vlakke ondergrond inschakelen. Nooit in hoog gras inschakelen, hier in noodgeval kantelen.

Motor AAN

- Maak van het einde van de verlengkabel een lus en hang deze op in de kabelontlasting.
- Verbind nu de grasmaaier met het stroomnet.
- Druk op de inschakelknop (afb. 1/1).
- Trek aan de starthendel (afb. 1/11) bij ingedrukte inschakelknop.
- Laat de inschakelknop los.

Motor UIT

- Laat de starthendel (afb. 1/11) los en koppel de netkabel van het stroomnet af.

Opvangkorf leegmaken (afb. B/8)

- Verwijder de opvangkorf en leeg deze.
- Eventuele verstoppingen in de maairuimte verwijderen.
- Opvangkorf weer plaatsen.

EG-CONFORMITEITVERKLARING

Hiermede verklaren wij,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Deutschland,

dat de navolgend genoemde apparaten, op grond van hun ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen.

Bij niet met ons overeengekomen wijzigingen aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Benaming van het product:
ELEKTRISCHE GRASMAAIER 1300 P
ELEKTRISCHE GRASMAAIER 1000 P

Artikel nr.:
#06002

#06016

Desbetreffende EG-Richtlijnen:

2006/42 EG
2006/95 EG
2004/108 EG
2000/14 EG (nur #06016)
2002/95 EG (nur #06016)

Gebruikte harmoniserende normen:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13
EN 60335-2-77:2006
EN 62233:2008
ZEK 01.2-08/12.08
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997+A1:2001
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1:2001/+A2:2005

Plaats van certificatie:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
Deutschland

Referentienummer #06002:

S 50104521

Referentienummers #06016

S 50165400

Geluidsniveau #06002:

L_{WA} 91 dB

L_{PA} 71 dB

Geluidsniveau #06016:

L_{WA} 89dB

L_{PA} 69dB

Datum/Handtekening fabrikant: 22.12.2010

Gegevens betr. ondertekende:

bedrijfsleider
dhr. Arnold

Technische documentatie:

J. Bürkle FBL; QS

Garantie

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten zijn terug te voeren. Bij een claim betreffende een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden. Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van de machine, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of vreemde voorwerpen. Het niet naleven van gebruik- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

Overige gevaren en beschermende maatregelen

Mechanische gevaren

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)
Snijden, afsnijden	De draaiende messen kunnen tot zware snijletsels, resp. afsnijden van lichaamsdelen leiden.	Nooit bij een draaiende machine onder de kast grijpen. Veiligheidsschoenen dragen. Opvangkorf nooit bij draaiende machine afnemen.
Grijpen, opwickelen	De draaiende messen kunnen de aansluitkabel grijpen en opwickelen, resp. doorsnijden.	Tijdens de werkzaamheden altijd voldoende afstand van de kabel op de grond houden en er niet overheen rijden.

Elektrische gevaren:

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)
Direct elektrisch contact	De kabel zou door de messen doorsneden kunnen worden.	Principieel slechts aan een stroomaansluiting met (FI) werken.

Overige bedreigingen

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)
Uitgeworpen voorwerpen	Uitgeslingerde stenen of aarde kunnen tot letsels leiden.	Van de te bewerken vlakten eerst vreemde voorwerpen verwijderen. Let er op dat de opvangkorf naar behoren is geplaatst. Tijdens de werkzaamheden een veiligheidsbril dragen.

Verwaarlozing van ergonomische beginselen

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)
Onjuiste plaatselijke verlichting	Gebrekkige verlichting/lichtomstandigheden betekenen een verhoogd veiligheidsrisico.	Zorg bij het werken met de machine voor voldoende verlichting, resp. voor goede lichtomstandigheden.

Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om éérste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust.

Voor het eventueel plaatsvinden van een ongeval zou altijd een verbandtrommel, volgens DIN 13164, in de werkplaats beschikbaar moeten zijn. Het uit de verbandtrommel genomen materiaal dient direct weer aangevuld te worden. Indien u hulp vraagt, geef dan de volgende gegevens door:

1. Plaats van het ongeval
2. Soort van het ongeval
3. Aantal gewonde mensen
4. Soort verwondingen

Verwijdering

De verwijdering instructies zijn met pictogrammen aangegeven die op de machine, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk "Aanduiding" te vinden.

Verwijdering van de transportverpakking

De verpakking beschermt de machine tegen transportschades. De verpakkingsmaterialen zijn meestal volgens milieuvriendelijke en verwijderingstechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar. Het retour brengen van de verpakking in de materiaalomloop spaart grondstoffen en verlaagt de afvalhoeveelheden. Verpakkingsdelen (bijv. folies, styropor) kunnen voor kinderen gevaarlijk zijn. **Er bestaat verstikkingsgevaar!**

Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen en verwijder deze zo snel mogelijk.

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, vóór ingebruikname van de machine, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

Kwalificatie

Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van de machine nodig.

Minimale leeftijd

De machine mag slechts door personen gebruikt worden van 18 jaar of ouder. Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een instructeur plaats vindt.

Scholing

Voor het gebruik van de machine is passend onderricht voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

Service

Hebt u **technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig?** Op onze website www.guede.com in **Service** helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw machine in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serienummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

Serienummer:
Artikelnummer:
Productiejaar:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Wartung



Draaiend mes

Werkzaamheden/instellingen aan de machine alleen bij uitgeschakelde motor, uitgenomen contactsleutel en stilstaand maimes uitvoeren.

Onderhoudswerkzaamheden die in dit handboek niet uitdrukkelijk zijn beschreven, dienen door vakkundig personeel uitgevoerd te worden omdat gevaarlijke situaties kunnen ontstaan waarop de machinebediener niet is voorbereid. Vervanging van onderdelen mag uitsluitend door vakkundig personeel uitgevoerd worden.

Schoonmaken

Na elk gebruik van de grasmaaier deze met een handveger schoonmaken.

Spuut in geen geval water op de grasmaaier.

Opslag in de winter

Voer een grondige schoonmaak van de grasmaaier uit.

Bewaar de grasmaaier in een droge ruimte.

Vervangen van messen (afb. B/9)



Draaiend mes

Werkzaamheden/instellingen aan de machine alleen bij uitgeschakelde motor, uitgenomen netstekker en stilstaand maaimes uitvoeren.

Draag bij het vervangen van messen veiligheidshandschoenen.

Maak de schroef van de mesbevestiging los. Het maaimes kan nu uitgenomen worden.

Oplossen van storingen

De tabel geeft mogelijke fouten aan evenals een mogelijke oorzaken en oplossingen daarvan. Indien u het probleem toch niet kunt verhelpen, kunt u een vakman raadplegen.



Voor onderhoud- en schoonmaakwerkzaamheden de machine uitschakelen en de netstekker uitnemen.



Gevaar van een elektrische schok.

Verschijsel s	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor start niet	Ontbrekende netspanning.	Controleer stopcontact, kabel, leiding, stekker en laat deze eventueel door een erkende elektricien repareren.
	Aan/uit-schakelaar defect.	Door erkende elektricien laten repareren.
	Motor defect.	Door erkende elektricien laten repareren.
	Te lang gras.	Maaihoogte vergroten, door het naar beneden drukken van de duwgreep die de voorwielen iets optilt.
Motor weigert	Blokkering door vreemde voorwerpen.	Vreemde voorwerpen verwijderen.
Maairesultaat niet bevredigend, motor werkt moeizaam	Te kort gras.	Maaihoogte verlagen.
	Bot mes.	Messen naslijpen of vervangen.
	Verstopte ruimte voor de messen.	Vervuiling verwijderen.
Maaimes draait niet	Onjuist gemonteerd mes.	Mes juist inbouwen.
	Mes is geblokkeerd.	Gras verwijderen.
Abnormale geluiden, klapperen of ongewoonlijk sterke vibraties.	Messchroef los.	Messchroef aandraaien.
	Mes beschadigd.	Messen vervangen.

Premessa

Per poter essere soddisfatti del Vostro nuovo TAGLIAERBA ELETTRICO per il periodo più lungo possibile, prima di metterlo in funzione leggere attentamente il Manuale d'Uso e le istruzioni di sicurezza in allegato, per favore. Consigliamo in più di conservare il Manuale d'Uso per caso in cui avreste i dubbi sulle funzioni dell'apparecchio in futuro.

Per i motivi dello sviluppo continuo del prodotto ci riserviamo il diritto di esecuzione delle modifiche tecniche per lo scopo di miglioramento dello stesso. Le figure quindi possono essere diverse.

Questo documento rappresenta il Manuale d'Uso originale.

Volume della fornitura

Estrarre l'apparecchio dall'imballo da trasporto e controllare la sua integrità e la presenza delle seguenti parti:

- **TAGLIAERBA ELETTRICO EM 1300 P idem TAGLIAERBA ELETTRICO EM 1000 P**
- **Sacchetto con le parti piccole (viti, graffe da cavo, dispositivo d'alleggerimento del cavo in tiro)**
- **Ruote con le viti di fissaggio (4x)**
- **Parte superiore della colonna**
- **Parte inferiore della colonna (per #06016 a 2 pz)**
- **Cesto da raccolta (smontato)**
- **Originale del Manuale d'Uso**
- **Lista di garanzia**

In caso delle parti mancanti nella fornitura oppure difettose, rivolgersi al Vostro venditore, per favore.

Descrizione dell'apparecchio (fig. a)

1. Pulsante di sicurezza
2. Graffe da cavo
3. Vite a stella
4. Cesto da raccolta
5. Ruote
6. Blocco motore
7. Paraurti
8. Parte inferiore della colonna (per #06002 a 2 pz)
9. Parte superiore della colonna
10. Dispositivo d'alleggerimento del cavo in tiro
11. Leva d'avviamento
12. Cavo dell'apparecchio

Dati tecnici del TAGLIAERBA ELETTRICO EM 1300 P

Tensione/frequenza:	230V~50Hz
Potenza del motore:	1300 W
Tipo di protezione:	IPX4
Giri del motore:	2.800 min ⁻¹
Bracciata:	340 mm
Volume del cesto:	28 litri
Impostazione dell'altezza di taglio:	4 livelli 31/40/50/60 mm
Rumorosità:	L _{WA} 91 dB
Dimensioni in mm:	1080 x 380 x 1000
Peso:	12,1 kg

Dati tecnici del TAGLIAERBA ELETTRICO EM 1000 P

Tensione/frequenza:	230V~50Hz
Potenza del motore:	1000 W

Tipo di protezione:	IPX4
Giri del motore:	2.800 min ⁻¹
Bracciata:	300 mm
Volume del cesto:	20 litri
Impostazione dell'altezza di taglio:	3 livelli 32/45/58 mm
Rumorosità:	L _{WA} 89 dB
Dimensioni in mm:	1130 x 375 x 1020
Peso:	11 kg

Istruzioni di sicurezza generali



Leggere attentamente questo Manuale d'Uso. Prendere la conoscenza dei dispositivi di manovra e dell'uso corretto. Conservare il Manuale d'Uso per le future consultazioni.

Mantenere pulita la zona di lavoro!

Posto di lavoro disordinato può condurre all'incidente.

Riguardare agli impatti dell'ambiente.

Non sottoporre l'apparecchio alla pioggia. Non utilizzare l'apparecchio nell'ambiente umido e/o bagnato. Assicurare la buona illuminazione. Non utilizzare l'apparecchio in vicinanza dei liquidi infiammabili oppure gas.

Le altre persone tenere in distanza sicura!

Non permettere che le altre persone, soprattutto i bambini tocchino l'apparecchio e il cavo. Mantenerne in distanza sufficiente dalla zona di lavoro.

Conservare bene l'apparecchio!

L'apparecchio non utilizzato dovrebbe essere conservato nel luogo asciutto, chiuso, fuori la portata dei bambini.

Non sovraccaricare l'apparecchio!

Lavorare in gamma di potenza indicata

Utilizzare l'apparecchio giusto!

Non utilizzare l'apparecchio per gli scopi, per i cui non è destinato.

Trattare l'apparecchio con cura!

Rispettare le prescrizioni per la manutenzione e le istruzioni.

Controllare periodicamente il cavo dell'apparecchio e nel caso di danneggiamento far sostituirlo del professionista qualificato.

Controllare periodicamente il cavo di prolunga, sostituirlo se danneggiato.

I manichi mantenere asciutti, senza le tracce dell'olio e/o grasso.

Porre l'attenzione!

Porre attenzione a ciò, che state facendo. Lavorare razionalmente. Non utilizzare l'apparecchio, quando siete stanchi.

AVVISO:

L'applicazione degli accessori non adatti può costituire il pericolo delle ferite.

Far riparare l'apparecchio solo dall'elettricista!

Questo apparecchio è conforme alle relative istituzioni di sicurezza. Le riparazioni deve eseguire solo l'elettricista che utilizzerà i ricambi originali, altrimenti ciò potrebbe rappresentare il rischio dell'incidente dell'Utente.

Mai tagliare in caso di presenza delle altre persone in vicinanza, soprattutto pio dei bambini.

Lavorare solo sotto la luce sufficiente.

Istruzioni di sicurezza specifiche per l'apparecchio



Lama in rotazione!

Eseguire i lavori/regolazione sull'apparecchio solo con motore spento, la spina sconnessa e la lama da taglio ferma.

Prima di taglio

Tagliare solo in calzatura rigida e pantaloni lunghi, mai senza le scarpe oppure in sandali.

Controllare il terreno, dove dovrà essere esercitato l'apparecchio, se non ci sono gli oggetti che potrebbero essere presi e lanciati dal tagliaerba ed eliminarli. (pietre, rami ecc.)

Controllare i cavi sull'apparecchio, se non danneggiati ed invecchiati (fragilità), farli riparare eventualmente dall'elettricista.

Controllare periodicamente il cesto da raccolta, se non usurato e deformato.

Mai utilizzare l'apparecchio senza cesto da raccolta montato incompleto e senza paraurti. Esiste il pericolo dell'incidente.

Prima di ogni uso (controllo visivo) controllare gli utensili da taglio e dispositivi di fissaggio degli stessi, se non danneggiati.

Durante il taglio

Accertarsi che il cavo di prolunga può muoversi senza problemi (fig. B/7) e tenerlo fuori la portata delle lame taglienti. In nessun caso sovrappassare il cavo con tagliaerba. Pericolo dell'infortunio!

Non inclinare l'apparecchio avviando il motore e con la spina connessa alla presa.

Mantenere la distanza di sicurezza limitata dai manichi.

Avviare il motore solo quando i Vostri piedi sono in distanza sicura dalle lame da taglio.

Badare sempre alla posizione sicura. Andare piano con tagliaerba.

Taglio sulle pendenze:

- Tagliare sempre a traverso della pendenza, no su o giù.
- Porre attenzione soprattutto in cambio del senso.
- Non tagliare sulle pendenze troppo forti.

Porre la massima attenzione andando con tagliaerba in retromarcia oppure tirandolo verso se stesso.

Mai mettere le mani nelle lame da taglio in rotazione.

Dopo aver spento il motore la lama gira ancora alcuni minuti. Mai toccare la lama in rotazione.

Mettersi mai contro il foro aperto dello scarico dell'erba.

Mai aprire lo scarico dell'erba con il motore in marcia.

Non attraversare il pietrisco con il motore in marcia. PERICOLO DELL'URTO SULLE PIETRE!!!

Mai tagliare l'erba bagnata.

Nelle condizioni sotto elencate dovete spegnere l'apparecchio, sconnettere la spina ed attendere finché l'apparecchio si ferma assolutamente.

- Abbandonando il tagliaerba;
- Allentando la lama bloccata;
- Regolando l'altezza di taglio;
- Svuotando il cesto da raccolta;
- All'urto sull'oggetto estraneo;
- Quando il tagliaerba vibra troppo per causa di mal equilibrio (spegnerlo subito e verificare la causa);
- Sollevando e trasferendo il tagliaerba;
- Al ribaltamento oppure trasporto del tagliaerba (per es. fra i campi erbosi e/o attraverso le strade).

Manutenzione



LAMA DA TAGLIO IN ROTAZIONE!!!

Prima di ogni manutenzione e pulizia:

- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Non toccare i taglienti in rotazione.

Tutte le viti di fissaggio e dadi visibili, soprattutto sulla lama da taglio, controllare periodicamente se serrati e serrarne.

Non conservare il tagliaerba nei locali umidi.

Per i motivi di sicurezza, le parti difettose oppure usurate devono essere sostituite immediatamente.

Utilizzare esclusivamente i ricambi originali del costruttore.

Segnaletica

Sicurezza del prodotto:

Prodotto è conforme alle relative norme CE	Classe di protezione II

Divieti:

Proteggere alla pioggia ed umidità! Non tagliare l'erba bagnata!	

Avviso:




Avviso/attenzione	Pericolo delle ferite dagli oggetti lanciati. Tenere le persone circostanti in distanza sicura dal tagliaerba.

	
Prima di regolazione e pulizia, oppure se il cavo si è bloccato e/o danneggiato, spegnere il motore e sconnettere la spina.	Pericolo dal cavo d'alimentazione danneggiato. Tenere il cavo d'alimentazione in distanza sicura dall'apparecchio e dalle lame da taglio!
	
Attenzione – Lame da taglio taglienti! Tenere i piedi e le mani in distanza sicura. Pericolo dell'infortunio!	




Direttive:

	
Non toccare tali parti per non rischiare le ustioni. Prendere in perfetta conoscenza l'uso dell'apparecchio.	Utilizzare gli occhiali di protezione e le cuffie
	
Usare i guanti di protezione	Usare la calzatura di protezione



Tutela dell'ambiente:


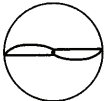



	
Smaltire i rifiuti in modo professionale, che non sia inquinato l'ambiente.	Il materiale d'imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta allo scopo di riciclo.
	
Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.	

Imballo:

	
Proteggere all'umidità	L'imballo deve essere rivolto verso alto
	
Interseroh Recycling	

Dati tecnici:

	
Attacco	Potenza del motore

	
Giri del motore	Bracciata
	
Capacità del cesto da raccolta	Peso
	
Rumorosità	

Addestramento

Leggere attentamente il Manuale d'Uso e Manutenzione. Prendere in perfetta conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Dovete sapere come funziona l'apparecchio e come si può disattivare rapidamente il dispositivo di comando. Mai consentire ai bambini la manovra dell'apparecchio. Mai permettere l'uso dell'apparecchio dalle persone senza le istruzioni adeguate. Non permettere l'accesso nella zona di lavoro alle persone non adatte, soprattutto ai bambini, né animali. Siate attenti per evitare lo scivolo e/o la caduta.

Uso in conformità alla destinazione

Tagliaerba elettrico è destinato alla cura delle superfici erbose e dei campi erbosi nella sfera privata.

Non è possibile eseguire con tal apparecchio i lavori diversi da quelli, per i quali è stato costruito e chi sono descritti nel Manuale d'Uso.

Ogni altro uso è considerato per controverso alla destinazione. Il costruttore non assume la responsabilità dei successivi danni e delle ferite. Tenere presente che i nostri apparecchi non sono costruiti per l'uso industriale.

Montaggio (fig. B)

Fissaggio dei manichi (fig. B/3,4)

- La parte inferiore (due parti inferiori) della colonna inserire ai relativi fori sul tagliaerba in modo che si incastrino, oppure fissarli con due viti a brugola con le rondelle (in dotazione). (in dipendenza al modello)
- Spostare il dispositivo d'alleggerimento del cavo in tiro sopra la parte superiore della colonna.
- Fissare la parte superiore della colonna con le viti e dadi a farfalla (in dotazione) sulla parte inferiore della colonna.
- Fissare il cavo dell'apparecchio tramite le graffe sulla parte superiore ed inferiore della colonna.

Montaggio delle ruote/registrazione dell'altezza di taglio (fig. B/5)

- Secondo l'altezza di taglio richiesta, inastare le ruote piccole anteriori e le ruote grandi posteriori negli appositi fori. Per cadauna delle ruote deve essere scelto il foro dell'altezza di taglio identico.

Montaggio del cesto da raccolta (fig. B/2)

1. Montare il cesto da raccolta di cui la figura B/2.

Esercizio



Lama in rotazione!

Eeguire i lavori/regolazione sull'apparecchio solo con motore spento, la spina sconnessa e la lama da taglio ferma.

Generalità sull'esercizio

Aggancio del cesto da raccolta

1. Sollevare il paraurti ed agganciare il cesto da raccolta nella sede sul lato posteriore del tagliaerba.
2. Mettere giù il paraurti.

Avviamento/Spengimento del tagliaerba (fig. B/6)

Avviare il tagliaerba sulla superficie piana. Non avviarlo nell'erba alta; ribaltarne nel caso d'emergenza.

Avviamento del motore

- Sull'estremità del cavo di prolunga creare un laccio ed agganciarlo al dispositivo d'alleggerimento del cavo in tiro.
- Collegare il tagliaerba alla rete.
- Premere il pulsante "ON" (fig. 1/1).
- Con il pulsante "ON" premuto tirare la leva d'avviamento (fig. 1/11).
- Lasciare il pulsante "ON".

Spengimento del motore

- Lasciare la leva d'avviamento (fig. 1/11) e sconnettere il cavo d'alimentazione dalla rete.

Svuotamento del cesto da raccolta (fig. B/8)

- Sganciare il cesto da raccolta e svuotarlo.
- Pulire eventualmente l'intasamento del meccanismo da taglio del tagliaerba.
- Agganciare nuovamente il cesto da raccolta.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo con il presente noi,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Germania,

che la concezione e costruzione degli apparecchi sotto elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conformi ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Identificazione degli apparecchi:

TAGLIAERBA ELETTRICO EM 1300 P
TAGLIAERBA ELETTRICO EM 1000 P

Cod. ord.:

#06002

#06016

Direttive CE applicabili:

2006/42 EG

2006/95 EG

2004/108 EG

2000/14 EG (solo #06016)

2002/95 EG (solo #06016)

Applicate norme armonizzate:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13

EN 60335-2-77:2006

EN 62233:2008

ZEK 01.2-08/12.08

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997/+A1:2001

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:1995+A1:2001/+A2:2005

Ente di certificazione:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH

Am Grauen Stein

D-51105 Köln

Germania

Numeri di riferimento #06002:

S 50104521

Numeri di riferimento #06016:

S 50165400

Rumorosità #06002:

L_{WA} 91 dB

L_{PA} 71 dB

Rumorosità #06016:

L_{WA} 89 dB

L_{PA} 69 dB

Data/firma del Costruttore: 22.12.2010 

Dati sul sottoscritto: Amministratore delegato,

Sig. Arnold

Documentazione tecnica: J. Bürkle FBL; QS

Garanzia

La garanzia include esclusivamente i difetti del materiale oppure i difetti di produzione. All'eventuale contestazione nel periodo di garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto con la data. La garanzia esclude l'uso profano, per es. sovraccarico dell'apparecchio, manomissioni dai terzi oppure i danni dall'oggetto estraneo. La garanzia esclude idem non mantenimento del Manuale d'Uso e di Manutenzione e l'usura normale.

Pericoli residui e misure di protezione

Pericoli residui meccanici

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione
Tagli, ritagli	I coltelli in rotazione possono provocare le gravi ferite del taglio, rispett. l'amputazione delle parti del corpo.	Mai mettere le mani sotto il carter con apparecchio in marcia. Indossare la calzatura di protezione.
Afferramento, avvolgimento	Le lame in rotazione possono afferrare il cavo d'alimentazione ed avvolgerlo e/o tagliarlo.	Mai sganciare il cesto da raccolta con apparecchio in marcia. Durante lavoro mantenere sempre la distanza sufficiente dal cavo sul suolo e non sovrappassarlo.

Pericoli residuali elettrici

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione
Contatto elettrico diretto	Il cavo può essere tagliato dalle lame.	Connettersi solamente alla presa con FI.

Altri pericoli

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione
Oggetti lanciati	Le pietre e/o terra gettati possono causare le ferite.	Eliminare tutti i corpi estranei dalla superficie da tagliare. Attendere a che il cesto da raccolta sia agganciato correttamente. Durante lavoro utilizzare gli occhiali di protezione.

Trascuratezza delle regole ergonomiche

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione
Illuminazione locale insufficiente	Illuminazione insufficiente costituisce alto rischio per la sicurezza.	Lavorando con apparecchio, assicurare sempre l'illuminazione sufficiente.

Comportamento nel caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso concernente l'incidente e rivolgersi rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo.

Con riferimento alla DIN 13164, il luogo di lavoro deve essere sempre dotato della cassetta di pronto soccorso per eventuali incidenti. Il materiale utilizzato deve essere aggiunto immediatamente.

In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni:

1. **Luogo dell'incidente**
2. **Tipo dell'incidente**
3. **Numero dei feriti**
4. **Tipo della ferita**

Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi attaccati sull'apparecchio e sull'imballo. La descrizione dei singoli significati riporta il capitolo "Segnaletica".

Smaltimento dell'imballo da trasporto

L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto. I materiali d'imballo sono scelti a seconda della tutela dell'ambiente ed il modo di smaltimento, perciò possono essere riciclati.

Il ritorno dell'imballo in circolazione dei materiali risparmia le materie prime e diminuisce i costi di lavorazione dei rifiuti.

Le singole parti dell'imballo (es. fogli, styropor®) possono essere pericolosi per i bambini. **Esiste il pericolo di soffocamento!**

Tenere le parti dell'imballo fuori portata dei bambini e smaltirli prima possibile.

Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

Qualifica

Oltre alle istruzioni dettagliate del professionista, per uso dell'apparecchio non è necessaria alcuna qualifica speciale.

Età minima

Con apparecchio possono lavorare solo le persone che hanno raggiunto 18 anni.

L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

Istruzioni

Utilizzo dell'apparecchio richiede solo le istruzioni adeguate del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

Assistenza tecnica

Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso?

Sul nostro sito www.guede.com, nel settore **Assistenza tecnica**, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci darete la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:

N° serie:

Cod. ord.:

Anno di produzione:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Manutenzione



Lama in rotazione!

Eseguire i lavori/regolazione sull'apparecchio solo con il motore spento, la chiave estratta e la lama da taglio ferma.

I lavori di manutenzione che non sono esattamente descritti nel presente Manuale devono essere svolti dal personale autorizzato perché possono nascere le situazioni pericolose, alle quali l'Utente non è preparato. La sostituzione dei ricambi deve essere svolta solo dal personale autorizzato.

Pulizia

Pulire il tagliaerba dopo ogni uso con la piccola scopa.

In nessun caso lavare il tagliaerba con l'acqua.

Conservazione invernale

Pulire accuratamente il tagliaerba.

Conservare il tagliaerba nel locale asciutto.

Cambio della lama (fig. B/9)



Lama in rotazione!

Eseguire i lavori/regolazione sull'apparecchio solo con motore spento, la spina sconnessa e la lama da taglio ferma.

Al cambio della lama indossare i guanti di protezione.

Allentare la vite sulla lama. Estrarre quindi la lama da taglio.

Ricerca dei guasti

La tabella indica i guasti possibili, la causa degli stessi e le possibilità di rimozione. Se il problema permane, rivolgersi al professionista.



Prima di manutenzione e pulizia sconnettere la spina dalla presa.



Pericolo della scossa elettrica!

Sintomi	Causa eventuale	Rimozione
Motore non parte	Manca la tensione della rete.	Controllare la presa, il cavo, filo, la spina, eventualmente farlo riparare dall'elettricista.
	ON /OFF difettoso	Farlo riparare dall'elettricista.
	Motore difettoso	Farlo riparare dall'elettricista.
	L'erba troppo alta	Aumentare l'altezza di taglio premendo giù il manico scorrevole, alzare leggermente le ruote anteriori.
Motore salta	Bloccaggio dagli oggetti estranei	Eliminare i corpi estranei
Risultato di taglio non soddisfacente, motore fa fatica di partire	L'erba troppo bassa	Abbassare l'altezza di taglio
	Lama ottusa	Far affilare oppure sostituire la lama
	L'area della lama intasata	Eliminare l'intasamento.
	Lama da taglio scorrettamente montata	Montare correttamente la lama
Lama non gira	Lama bloccata	Togliere l'erba
	Allentarla vite sulla lama	Serrare la vite sulla lama
Rumori strani, battute oppure le forti vibrazioni non abituali	Allentarla vite sulla lama	Serrare la vite sulla lama
	Lama difettosa	Far sostituire la lama

Bevezetés

Annak érdekében, hogy az elektromos fűnyírógép hosszú ideig szolgálatára legyen és elégedettségére szolgáljon, üzembehelyezése előtt gondosan tanulmányozza át a használati utasítást és a mellékelt biztonsági utasításokat. Továbbá azt tanácsoljuk, hogy a használati utasítást és a biztonsági előírásokat őrizze meg az esetre, ha a későbbiekben szüksége lesz rá.

Termékeink állandó fejlesztése érdekében jogot tartunk gépeink műszaki tökéletesítésére.
A használati utasítást tartsa a gép közelében.

A szállítmány tartalma:

A gépet csomagolja ki és ellenőrizze, hogy az alábbi alkatrészek ki lettek-e kézbesítve:

- **ELEKTROMOS FŰNYÍRÓGÉP EM 1300 P resp.**
- **ELEKTROMOS FŰNYÍRÓGÉP EM 1000 P**
- **1 apró alkatrészeket tartalmazó zacskó (csavarok, kábelcsipeszek, berendezés a kábel húzófeszültségének a csökkentésére)**
- **Kerekek rögzítő csavarokkal (4x)**
- **Tolókar felső része**
- **Tolókar alsó része (a #06016 típusnál kétrészes)**
- **Fűgyűjtő kosár (leszerelve)**
- **Eredeti használati utasítás**
- **Jótállási levél**

Az esetben, ha a szállítmányból hiányzanak egyes alkatrészek, vagy meg vannak rongálódva, haladéktalanul forduljon az értékesítőhöz.

A gép leírása (a. ábra)

1. Biztonsági kapcsoló
2. Kábelcsipeszek
3. Csillagfejű csavar
4. Fűgyűjtő kosár
5. Kerekek
6. Motor burkolat
7. Ütköző
8. Tolókar alsó része (a #06002 típusnál kétrészes)
9. Tolókar felső része
10. Berendezés a kábel húzófeszültségének csökkentésére
11. Startoló kar
12. Gép kábele

Az EM 1300 P ELEKTROMOS FŰNYÍRÓGÉP műszaki adatai

Feszültség/frekvencia:	230V~50Hz
Motorteljesítmény:	1300 W
Védelmi típus:	IPX4
Motor fordulatszáma:	2800 min ⁻¹
Vágási szélesség:	340 mm
Fűgyűjtő kosár űrtartalma:	28 liter
Vágási magasság beállítása:	4 fokos 31/40/50/60 mm
Zajosság	L _{WA} 91 dB
Szerelési méretek mm-ben:	1080 x 380 x 1000
Súly:	12,1 kg

Az EM 1000 P ELEKTROMOS FŰNYÍRÓGÉP műszaki adatai

Feszültség/frekvencia:	230V~50Hz
Motorteljesítmény:	1300 W
Védelmi típus:	IPX4
Motor fordulatszáma:	2800 min ⁻¹
Vágási szélesség:	300 mm
Fűgyűjtő kosár űrtartalma:	20 liter
Vágási magasság beállítása:	3 fokos 32/45/58 mm
Zajosság:	L _{WA} 89 dB
Szerelési méretek mm-ben:	1130 x 375 x 1020
Súly:	11 kg

Általános biztonsági utasítások



A gép üzembehelyezése előtt figyelmesen tanulmányozza át a használati utasítást, s a gép kezelésénél feltétlenül tartsa be.

A biztonsági utasítást gondosan őrizze meg további használatra!

Munkahelyét tartsa rendben!

A munkahelyen lévő rendtelenség baleseteket idézhet elő.

Vegye figyelembe a környezeti sajátosságokat

A gépet tilos kitenni eső hatásának.

Tilos nyirkos, vagy nedves környezetben használni.

Biztosítson be megfelelő megvilágítást.

Tilos a gépet tűzveszélyes folyadékok, vagy gázok közelében használni.

Idegen személyeket tartson a géptől biztonságos távolságban!

Ne engedje, hogy idegen személyek, főleg gyerekek, kapcsolatba kerüljenek a géppel. Tartsa őket munkaterületétől megfelelő távolságban!

A gépet tartsa biztonságos helyen!

Azokat a berendezéseket, melyeket nem használ, tartsa száraz, zárt helyen, ahová nem juthatnak gyerekek.

Tilos a gépet túlterhelni!

Minden munkához megfelelő teljesítményű gépet használjon!

A gépet rendeltetésének megfelelően használja!

A gépet kizárólag rendeltetésének megfelelően szabad használni.

Gondoskodjon gépéről!

Ügyeljen arra, hogy a berendezés tiszta és éles legyen, hogy biztonságosan dolgozhasson.

Tartsa be a karbantartásra és az alkatrészek cseréjére vonatkozó utasításokat.

Ügyeljen arra, hogy a gép kábele sértetlen legyen, szükség esetén cseréltesse ki szakemberrel, a hosszabbító kábelt, szükség esetén, cserélje ki.

Ügyeljen arra, hogy a markoló száraz, olaj- és zsíradékmentes legyen.

Legyen figyelmes!

Ügyeljen arra, amit csinál. Munkáját felelősségteljesen végezze. Tilos a gép használata, ha fáradt!

FIGYELMEZTETÉS!

A gyártó által nem ajánlott alkatrészek és kellékek használata sebesülés veszélyével járhat.

A gépet kizárólag szakemberrel javíttassa meg!

A gép eleget tesz az illetékes biztonsági előírásoknak. A gépet kizárólag szakember javíthatja eredeti alkatrészek alkalmazásával. Ellenkező esetben balesetveszély fenyeget.

Tilos fűvet vágni, ha a közelben idegen személyek, főleg gyerekek tartózkodnak!

Kizárólag megfelelő látási viszonyok mellett szabad a gépet használni.

A gépre specifikus biztonsági utasítások



Forgó kés

A gépen végzendő munkát, vagy a gép szabályozását kizárólag az esetben végezheti, ha a gép ki van kapcsolva az áramkörből és a kések már nem forognak.

Fűnyírás előtt

Munka közben viseljen megfelelő munkacipőt. A gépet tilos szandálban, vagy meztláb kezelni.

A kaszálandó területet, munka előtt, gondosan vizsgálja át, s távolítsa el minden olyan tárgyat, amit a fűnyíró elhajíthatna (kövek, ágak, stb.).

A gép kábeleit rendszeresen ellenőrizze kopás és meghibásodás szempontjából (törekenység). Szükség esetén cseréltesse ki /javítsa meg villanyszerelővel.

A fűgyűjtő kosarat rendszeresen ellenőrizze, nincs-e elkopva, vagy deformálódva.

Tilos a gép használata az esetben, ha a fűgyűjtő kosár, vagy az ütköző nincs szabályszerű felerősítve. Sebesülés veszélye fenyeget.

Minden használat előtt vizuálisan ellenőrizze a vágó berendezést és az ezt tartó szerkezetet, nincsenek-e megrongálódva.

Fűnyírás alatt

Bizonyosodjon be arról, hogy a hosszabbító kábel szabadon mozoghat (B/7. ábra). Tartsa távol a vágó berendezéstől. Semmi esetre sem megengedett a géppel keresztül menni a hosszabbító kábelben. Sebesülés veszélye fenyeget.

Tilos a gépet megdönteni az esetben, ha a motort startolja, vagy nem távolította el a dugvillát a konektorból.

Tartsa be a fogantyú által kijelölt biztonsági távolságot.

A motort kizárólag az esetben szabad bekapcsolni, ha a lábai a vágó késektől biztonságos távolságban vannak.

Az esetben, ha teste nincs kiegyensúlyozott helyzetben, könnyen elcsúszhat. A markolót tartsa szilárdan, mozogjon lassacskán, tilos a géppel szaladni

Fűvágás a lejtőkön:

- A lejtőkön kizárólag keresztben, s rétegenként vágja a fűvet, soha ne haladjon a dombon felfelé, vagy lefelé.
- Különösen óvatos legyen a lejtőn irányváltáskor.
- A gépet tilos meredek lejtőkön használni.

Legyen különösen óvatos az esetben, ha a fűnyírógéppel hátrafelé mozog, vagy magához húzza.

Tilos a forgó kést megérinteni.

Kikapcsolás után a kés még néhány másodpercig forog. Vigyázz, ne érintse meg a forgó kést.

A motort tilos startolni, ha a kezelő személy a szóró garat előtt áll.

Tilos a fűszóró garatot kinyitni, ha a motor működik.

Tilos működő motorral kavicsos úton, vagy szilárd útburkolat nélküli úton haladni! KÖVEK ELHAJÍTÁSA FENYEGET!!!

Tilos nedves fűvet nyírni.

Az alábbi esetekben feltétlenül állítsa le a motort, húzza ki a dugvillát a konektorból és várjon, míg a gép teljesen kihűl:

- Ha eltávolodik a géptől
- A leblokkolt kés kiblokkolása esetén
- A vágási magasság beállítása esetén
- A fűgyűjtő kosár kiürítése esetén
- Ha idegen testbe ütközik
- Az esetben, ha a fűvágógép nics kiegyensúlyozva, s ennek következtében erősen vibrál (azonnal kapcsolja ki és állapítsa meg az üzemzavar okát).
- A z esetben, ha a gépet felemeli és odébb viszi.
- Az esetben, ha a gépet megdönti, vagy szállítja (pl. a füves területre, vagy a füves területről, vagy az úton keresztül).

Karbantartás



FORGÓ NYÍRÓ KÉS!!!

Minden tisztítás és karbantartás előtt:

- Kapcsolja ki a gépet az áramkörből
- Ne érintse meg a forgó részeket

Rendszeresen ellenőrizze a gép látható csavarjait és az anyacsavarokat, elsősorban a vágólécen, be vannak-e szorítva, szükség esetén szorítsa be.

Fűnyíró gépet tilos nyirkos helyiségben tartani.

A kopott és hibás alkatrészeket, biztonsági okokból, azonnal ki kell cserélni.

A gépet kizárólag szakemberek javíthatják meg, eredeti alkatrészek használatával, ellenkező esetben súlyos sebesülések veszélye fenyeget.

Jelzések a gépen

A gyártmány biztonsága:

A gyártmány megfelel az illetékes EU normák követelményeinek	Védelem típus II




Tiltalom:

Védje esőtől és nedvességtől! Tilos nedves fűvet nyírni!	

Figyelmeztetés:

		
Figyelmeztetés/vigyázz!	Az esetben, ha a gép üzemben van, általa elhajított tárgyak által okozott sebesülés veszélye fenyeget. Feltétlenül tartsa be a géptől a biztonságos távolságot!.	
		
Szerelés és tisztítás előtt, az esetben, ha a tápláló kábel beakadt, vagy megrongálódott, azonnal kapcsolja ki a motort és húzza ki a dugvillát a kónektorból!.	Megrongálódott tápláló kábelből eredő veszély fenyeget. A tápláló kábelt tartsa biztonságos távolságban a géptől és a vágó berendezéstől!	
		
Vigyázz! Éles fűvágó kések! Kezeit és lábait tartsa biztonságos távolságban. Sebesülésveszély!		




Utasítások:

		
Vigyázz forró felület - égési sebesülések veszélye. A gép használata előtt figyelmesen tanulmányozza át a használati utasítást!	Viseljen fülvédő készüléket és védő szemüveget!	
		
Viseljen védő munkakesztyűt!	Viseljen biztonságos munkapöt!	


Környezetvédelem:

		
A hulladékot úgy semmisítse meg, hogy ne ártson a környezetnek!	A karton csomagolást, megsemmisítésre, speciális hulladékgyűjtőbe adja át!	
		
Hibás és/vagy már használhatatlan villany-, vagy elektrogépeket, erre specializált gyűjtőtelepre kell átadni.		

Csomagolás:

	
Védje nedvesség ellen!	A csomagolást felállított helyzetben tartsa!
	
Interseroh-Recycling	

Műszaki adatok:

	
Dugvilla	Motor teljesítménye
	
Motor fordulatszáma	Vágási szélesség
	
A fűgyűjtő kosár űrtartalma	Súly
	
Zajosság	

Kezelés

A gép használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, s őrizze meg további szükségletre, hogy mindig kéznél legyenek! Feltétlenül tudnia kell, hogyan kell a gépet, szükség esetén, gyorsan és biztonságosan kikapcsolni, a gép közelébe nem szabad idegen személyeket, gyerekeket, háziállatokat engedni. Ügyeljen arra, hogy gyerekek, vagy megfelelő kioktatás nélküli felnőttek, ne dolgozzanak a géppel. Legyen óvatos, nehogy elcsússzon, vagy leessen.

Rendeltetés szerinti használat

Az Ön által megvásárolt elektromos fűvágógép kizárólag magán füves területek és gyepek ápolására alkalmas

A géppel kizárólag olyan munkát szabad végezni, melyre a gép konstruálva volt, s melyet a használati utasítás tartalmaz.

Minden másféle használat a rendeltetéssel ellenkező használatnak van minősítve. A gyártó nem felelős az általános érvényességű előírások, s a használati utasítás be nem tartása következtében keletkezett károkért. Kérem, ügyeljen arra, hogy a gép nem alkalmas ipari használatra.

Szerelés (B. ábra)

A markoló felszerelése (B/3,4.ábra)

1. A tolókar alsó részét, esetleg a két alsó részt, tolja be a fűnyírógép illetékes nyílásaiba úgy, hogy a tolókar alsó részei bekattanjanak, esetleg

- erősítse oda két, alátétellel ellátott, imbusz csavarral (a szállítmány tartalma), a tipustól függően.
- A kábel húzófeszültsége csökkentésére szolgáló berendezést tolja a tolókar felső része felé.
 - Most, csavarokkal és szárnyas anyacsavarokkal (a szállítmány tartalma), erősítse a tolókar felső részét a tolókar alsó részéhez.
 - A gép kábelét erősítse a tolókar felső részéhez kábelkapcsok segítségével.

Kerekek felszerelése/nyírásmagasság beállítása (B/5.ábra)

- A nyírás kívánt magassága szerint, szerelje fel a kis kerekeket az első tengely, a nagy kerekeket a hátsó tengelyilletékes nyílásaiba. Minden kerékhez egyforma nyírásmagasságú nyílást használjon.

A fűgyújtó kosár felszerelése (B/2.ábra)

- Fűgyújtó kosarat a B/2.ábra szerint szerelje fel.

Üzemeltetés



Forgó kés

A gépen végzendő munkát, vagy a gép szabályozását kizárólag az esetben végezheti, ha a gép ki van kapcsolva az áramkörből és a kések már nem forognak.

Általános működtetési utasítások

A fűgyújtó kosár felszerelése

- Emelje fel az ütközőt és a fűgyújtó kosarat a fűnyírógép hátsó részén lévő tartóra akassza fel.
- Az ütközőt engedje le.

A fűnyírógép bekapcsolása/kikapcsolása (B/6.ábra)

Fűnyírógépet egyenes felületen kell bekapcsolni. A gépet ne kapcsolja be magas fűben, itt, szükség esetén döntse meg.

A motor bekapcsolása

- A hosszabbító kábel végéből alkosson hurkot, melyet akasszon a kábel húzófeszültsége csökkentésére szolgáló berendezésre.
- A fűnyírógépet kapcsolja be az áramkörbe.
- Nyomja le az ON nyomógombot (1/1.ábra).
- Az ON nyomógombot tartsa lenyomott állapotban, s rántsa meg a startolókart (1/11.ábra).
- Engedje el az ON nyomógombot.

A motor kikapcsolása

- Engedje el a startolókart (1/11.ábra) és a tápláló kábelt kapcsolja ki az áramkörből.

A fűgyújtó kosár kiürítése (B/8.ábra)

- A fűgyújtó kosarat akassza le a gép tartójáról és ürítse ki.
- Szükség esetén tisztítsa ki a fűnyírógép esetleges bedugult vágó berendezését.
- A fűgyújtó kosarat akassza vissza.

EU AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Ezennel mi, a

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6,
74549 Wolpertshausen,
Németország

kijelentjük, hogy az alábbiakban megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek.

A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

A gép jelzése:
ELEKTROMOS FÜNYÍRÓGÉP EM 1300 P
ELEKTROMOS FÜNYÍRÓGÉP EM 1000 P

Megr.szám:

#06002
 #06016

Illetékes EU előírások:

2006/42 EG
 2006/95 EG
 2004/108 EG
 2000/14 EG (jen #06016)
 2002/95 EG (jen #06016)

Használt harmonizált normák:

EN 60335-1/A3:2002+A1+A2+A3+AC
 60335 (-2) -77 / 2006
 EN 62233/A3:2008
 01.2-08/12.08)
 EN 55014-1/A3:2006
 (-2) 55014 / 19972001
 61000 (-2) -3 / 2006
 (-31995) 61000 / 20012005

Certifikációs szerv:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
 Am Grauen Stein
 D-51105 Köln
 Németország

Referenciós szám #06002:

S 50104521

Referenciós szám #06016

S 50165400

Zajosság #06002:

L_{WA} 91 dB
 L_{PA} 71 dB

Zajosság #06016:

L_{WA} 89 dB
 L_{PA} 69 dB

Dátum/a gyártó aláírása: 2010.12.22 

Az aláíró személy adatai: Arnold úr, ügyvezető igazgató

Műszaki dokumentáció: J. Bürkle FBL; QS

Jótállás

A jótállás kizárólag azokra a hibákra vonatkozik, melyeket az anyag-, vagy gyártási hiba idézett elő. A jótállási igény benyújtása esetén mellékelje az eredeti, vásárlási dátummal ellátott számlát. A jótállás nem vonatkozik a szakszerűtlen eljárás következtében beálló hibákra, pl. a berendezés túlterhelése, erőszakos kezelése, a gép megrongálása idegen behatás révén, vagy idegen tárgyakkal. Az esetben, ha a hibák a használati, szerelési utasítás mellőzése, vagy normális kopás eredményei, a jótállás erre sem vonatkozik.

Maradékveszély és óvintézkedések

Mechanikus maradékveszély:

Veszély	Leírás	Óvintézkedések
Vágás, amputáció	A forgó kések komoly vágási sebesüléseket, esetleg testrészei amputációját idézhetik elő.	Az esetben, ha a gép működik, tilos a burkolat alá nyulni. Viseljen védő munkacipőt! Tilos a gép működése közben eltávolítani a fűgyűjtő kosarat.
Elkapás, felcsavarás	A forgó kések elkapják a tápláló kábelt és felcsavarhatják, esetleg elvágják.	Munka közben tartsa be a földön fekvő kábeltől a biztonságos távolságot és ne haladjon át rajta a géppel.

Elektromos maradékveszély:

Veszély	Leírás	Óvintézkedések
Közvetlen kontaktus	A kábelt a kések elvágják.	Hiba áram elleni védőkapcsoló FI

További veszélyeztetések:

Veszély	Leírás	Óvintézkedések
Elvetett tárgyak	Elvetett kövek, talaj, stb. sebesüléseket okozhatnak.	Ellenőrizze a munkálandó felületet, s távolítsa el az idegen tárgyakat, melyeket a gépe bekaphat. Ügyeljen arra, hogy a fűgyűjtő kosár szabályszerűen fel legyen akasztva. Munka közben viseljen védő szemüveget!

Az ergonómiai elvek elhanyagolása

Veszély	Leírás	Óvintézkedések
Elégtelen helyi megvilágítás	Elégtelen helyi megvilágítás/ rossz látási viszonyok, magas balesetveszély el járnak.	A géppel való munka közben biztosítson be megfelelő megvilágítást/ megfelelő látási viszonyokat.

Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően első segélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítségét.

A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől.
A DIN 13164 szabvány szerint, az esetleges balesetek esetére, a munkahelyen mindig kéznél legyen az elsősegély készlet. Azt, amit a készletből kivesz, azonnal vissza kell pótolni.

Az esetben, ha segítséget hív, az alábbi adatokat jelentse be:

1. **A baleset színhelye**
2. **A baleset típusa**
3. **Sebesültek száma**
4. **A sebesülés típusai**

Megsemmisítés

A berendezés megsemmisítése a gépen elhelyezett piktogramokból olvasható le. Az egyes jelzések értelmét a „Jelzések” fejezetben találja meg.

A csomagolás megsemmisítése

A csomagolás védi a gépet szállítás alatti megrongálódás ellen. A csomagolás anyaga az ökológiai szempontok és

megsemmisítési lehetőségek szerint van kiválasztva, tehát recikálható.

A csomagoló anyag körforgalomba való visszatérése nyersanyagot spórol meg és csökkenti a hulladék mennyiségét.

A csomagoló anyag egyes részei (pl. fólia, polisztrén), veszélyesek lehetnek gyerekek részére. **Fulladás veszélye fenyeget!**

Tehát a csomagoló anyag illetékes részeit raktározza olyan helyen, ahová nem juthatnak gyerekek, s minél előbb semmisítse meg.

Követelmények a gép kezelőjére

A gép kezelője, használat előtt, figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Szakképzettség

A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges

Minimális korhatár

A géppel kizárólag 18 éven felüli személyek dolgozhatnak. Kivételt képez a fiatalokúak foglalkoztatása szakképzés alatt, az oktató felügyelete mellett, szakképzettség elsajátítása érdekében.

Képzés

A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges.

Szervíz

Vannak műszaki kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra?

Honlapunkon www.guede.com a Szervíz fejezetben gyorsan és bürokráciát kizárva segítségére leszünk. Alternatív elérhetőségünk: E-mail: support@ts.guede.com
Segítsenek, hogy segíthessünk Önöknek. Ahhoz, hogy esetleges reklamáció esetén berendezését identifikálhassuk, szükségünk van a széria számra, megrendelési számra és a gyártási évre. Ezeket az adatokat megtalálja gépe típuscímkéjén. Annak érdekében, hogy ezek az adatok állandóan a keze ügyében legyenek, kérem, írja be az alábbi táblázatba.

Széria szám:

Termékszám:

Gyártási év:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Karbantartás



Forgó kés

A gépen végzendő munkát, vagy a gép szabályozását kizárólag az esetben végezheti, ha a gép ki van kapcsolva az áramkörből és a kések már nem forognak.

A karbantartási munkák nincsenek a használati utasításban lerögzítve. Ezt kizárólag autorizált szakemberek végezhetik, ugyanis olyan veszedelmes situációk keletkezhetnek, melyre a kezelő személyzet nincs felkészülve. Alkatrészcsere kizárólag autorizált személyzet végezhet.

Tisztítás

A fűnyírógépet, minden használat után, tisztítsa ki kézi seprű segítségével.

Tilos a fűnyírógépre vizet fröcskölni.

Téli raktározás

A fűnyírógépet alaposan tisztítsa meg.

A fűnyírógépet tárolja tiszta, száraz helyen.

Késcsere (B/9.ábra)



Forgó kés

A gépen végzendő munkát, vagy a gép szabályozását kizárólag az esetben végezheti, ha a gép ki van kapcsolva az áramkörből és a kések már nem forognak.

Késcseréhez használjon védő munkakesztyűt.

Lazítsa meg a késen a csavart, s így eltávolíthatja a nyírókést.

Üzemzavarok megállapítása

A táblázatban fel vannak tüntetve az esetleges üzemzavarok, ezek okai és eltávolítási módjuk. Az esetben, ha ennek ellenére nem képes az üzemzavart eltávolítani, forduljon szakemberhez.

A gép karbantartása, tisztítása előtt, húzza ki a dugvillát a konnektorból.



Áramütés veszélye fenyeget.

	A kés térsége be van fűvel dugulva	Távolítsa el a dugulást
	Helytelenül felszerelt kés	A kést helyesen szerelje fel
A fűnyíró kés nem forog	A kés le van blokkolva	Távolítsa el róla a fűvet
	A késen a csavar meg van lazulva	A késen a csavart szorítsa be
Szokatlan zaj, vagy szokatlanul erős vibráció	A késen a csavar meg van lazulva	A késen a csavart szorítsa be
	Hibás kés	Cseréltesse ki a kést

Üzemzavar	Lehetséges okok	Eltávolítás
A motor nem startol	Nincs az áramkörben áram	Ellenőrizze a konnektort, kábelt, vezetékét, dugvillát, szükség esetén javíttassa meg villanyszerelő szakemberrel
	Hibás be/kikapcsoló	Javíttassa meg villanyszerelő szakemberrel
	Hibás motor	Javíttassa meg villanyszerelő szakemberrel
	Túlságosan magas fű	A vágásmagasságot növelje a tolókar lefelé való nyomásával, s az első kerekeket kissé emelje fel.
A motor szakadozva működik	Idegen testek blokkolják	Távolítsa el az idegen testeket
Rossz minőségű fűnyírás, a motor nehezen jár.	Túlságosan alacsony a fű	Csökkentse a nyírási magasságot
	Tompa kés	Éleztesse meg, vagy cserélje ki a kést